

**Marvin Emiliano Rodríguez Yon**

**Monografía de costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento  
de Escuintla**

**Asesor: Lic. Ezequiel Arias Rodríguez**



**Universidad de San Carlos de Guatemala  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA**

**Guatemala, noviembre de 2009**

**Este informe fue presentado por el autor  
como trabajo del Ejercicio Profesional  
Supervisado (EPS) previo a optar al grado de  
licenciado en Pedagogía y Administración Educativa**

**Guatemala, noviembre de 2009**

## INDICE

	Pagina
Introducción	i
<b>Capítulo II</b>	
<b>DIAGNÓSTICO</b>	
1.1 Datos generales de la institución patrocinada	01
1.1.1 Nombre de la institución	01
1.1.2 Tipo de institución	01
1.1.3 Ubicación geográfica	01
1.1.4 Visión	01
1.1.5 Misión	01
1.1.6 Objetivos	01
1.1.7 Metas	01
1.1.8 Políticas	02
1.1.9 Estructura organizacional	03
1.1.10 Recursos	04
1.2. Técnicas utilizadas para efectuar el diagnóstico	05
1.3 Lista de necesidades y carencias	05
1.4 Cuadro de análisis de problemas	06
1.5 Análisis de viabilidad y factibilidad	09
1.6. Problema seleccionado	10
1.7 Solución propuesta como viable y factible	10
<b>Capítulo II</b>	
<b>PERFIL DEL PROYECTO</b>	
2.1 Aspectos generales	11
2.1.1 Nombre del proyecto	11
2.1.2 Problema	11
2.1.3 Localización	11
2.1.4 Unidad ejecutora	11
2.1.5 Tipo de proyecto	11
2.2 Descripción del proyecto	11
2.3 Justificación	11
2.4 Objetivos del proyecto	12
2.4.1 Generales	12
2.4.2 Específicos	12
2.5 Metas	12
2.6 Beneficiarios (directos e indirectos)	13
2.7 Cronograma de Actividades	13

2.8	Fuentes de financiamiento	13
2.9	Cronograma de Actividades	15
2.10	Recursos	16

## **Capítulo III**

### **PROCESO DE EJECUCIÓN**

3	Actividades y resultados	17
3.1	Productos y logros	19

## **Capítulo IV**

### **PROCESO DE EVALUACIÓN**

4.1	Evaluación	85
4.2	Evaluación del diagnostico	85
4.3	Evaluación del perfil	85
4.4	Evaluación de la ejecución	85
4.5	Evaluación final	85

	Conclusiones	86
	Recomendaciones	87
	Bibliografía	88
	Apéndice	90
	Anexos	91

## INTRODUCCIÓN

El presente informe titulado Monografía de costumbres y tradiciones del Municipio de Palín, departamento de Escuintla, realizado en el municipio de Palín, Escuintla, durante el periodo de abril a julio del año 2009, con el apoyo del consejo municipal y las principales instituciones culturales de la comunidad (Cofradías, comités religiosos, Casa de la Cultura y otras organizaciones relacionadas con la cultura). Es el resultado del proceso de realización del Ejercicio Profesional Supervisado (EPS). Devuelve en mínima parte a la sociedad guatemalteca, la contribución que ella proporciona para la formación profesional de cada egresado en la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Su contenido esta dividido en cuatro capítulos estructurados de la siguiente manera:

**Capítulo I, DIAGNOSTICO INSTITUCIONAL**, etapa que inicia desde el proceso de información general de la institución, nombre y dirección, tipo de institución, ubicación geográfica, visión, misión, políticas, objetivos, metas, estructura organizacional, listado de carencias, análisis de problemas, viabilidad y factibilidad, hasta llegar al problema seleccionado junto con la propuesta de solución como viable y factible. Determinará el proyecto a realizar a si como la importancia que este tendrá para la comunidad, buscando que sea un aporte para el desarrollo de las sociedades.

**Capítulo II, PERFIL DEL PROYECTO**, en el cual se define el titulo, características, unidad ejecutora, tipo de proyecto, junto a ello se plantea la justificación, objetivos del proyecto, las metas esperadas, los beneficiarios tanto directos como indirectos, fuentes de financiamiento, presupuesto y cronograma de actividades. Es todo el proceso de aleación que determinará la accesibilidad del proyecto, tomando en cuenta aspectos económicos, políticos, culturales, sociales, etc.

**Capítulo III, EJECUCIÓN DEL PROYECTO**, es el proceso que abarca actividades y resultados, productos y logros. Es la parte mas importante, tomando en cuenta que es donde se concretiza todo lo planificado, organizado en los capítulos anteriores. Será en este momento donde se debe poner en práctica todo lo planeado buscando concretizar todo lo planeado, de tal manera que se puedan lograr los objetivos esperados.

**Capítulo IV, EVALUACIÓN DEL PROYECTO**, es el proceso de evaluación donde se da un análisis del logro esperado en cada uno de los capítulos anteriores, junto con una evaluación final, donde se determina el logro de los objetivos trazados y si el proyecto fue de beneficio para la comunidad. Tomando en cuenta que el E.P.S. tiene como objeto ser un aporte para el desarrollo de la sociedad guatemalteca.

# **CAPÍTULO I DIAGNÓSTICO**

## **1. Datos generales de la institución**

### **1.1.1. Nombre de la institución**

Municipalidad de Palín, municipio de Palín, departamento de Escuintla.

### **1.1.2. Tipo de institución**

Autónoma

### **1.1.3. Ubicación geográfica**

Avenida Central 2-31 zona 1 Palín, Escuintla.

### **1.1.4. Visión**

“Conformamos una institución integrada por personas en constante mejoramiento y que basados en nuestro entusiasmo y apoyo nos desarrollamos como un recurso humano altamente calificado, proactivo, satisfecho en su trabajo, con vocación de solución y servicio, comprometidos con el desarrollo del municipio de Palín y sus vecinos, a través de proporcionar un servicio integral con eficacia y eficiencia sobre la base de una estructura organizacional ágil y dinámica”<sup>1</sup>

### **1.1.5. Misión**

“Proporcionar los servicios públicos vitales y de calidad al municipio de Palín, prevaleciendo en cualquier momento y sobre todo el interés Público”.<sup>2</sup>

### **1.1.6. Objetivos**

#### **1.1.6.1 General**

1.1.6.1.1. “Implementación del proceso administrativo para el mejoramiento de la presentación de los servicios municipales, impulsando con ello el proceso de cambio en la Administración Municipal.

1.1.6.1.2. Promover el desarrollo urbano y rural para reducir la pobreza a través de las estrategias, garantizando así la dignidad de la persona y la participación libre de los grupos sociales, para que puedan realizarse con autodeterminación, creatividad y funcionalidad.

1.1.6.1.3. Valorización de la Agricultura desde la sostenibilidad de los Recursos Naturales, armonizando la libertad de acción y el cambio de conducta, con el objeto de mejorar y conservar nuestro entorno natural.”<sup>3</sup>

### **1.1.7. Metas**

1.1.7.1 “Modernización de todos los departamentos de prestación de servicios a usuarios tanto internamente como externamente.

---

<sup>1</sup>Manual de relaciones públicas de la municipalidad de Palín, Escuintla.

<sup>2</sup> Iden

<sup>3</sup> Iden.

1.1.7.2 Promover, fortalecer y vincular directamente a las organizaciones de productores del municipio de Palín con el desarrollo productivo y comercial del país.

1.1.7.3. Presentación de proyectos ante terceros para lograr el progreso y desarrollo del municipio.

1.1.7.4 Concientizar a toda la población del valor de los Recursos Naturales y la conservación del Medio Ambiente”.<sup>4</sup>

#### **1.1.8. Política institucional**

“La Municipalidad de Palín enmarcada en los conceptos legales que la norman, orientará y ejecutará su actividad dentro de una planificación que contribuya a la consolidación de la democracia, reducción de la pobreza, mayor cobertura de educación y salud, la conservación de los Recursos Naturales, modernización de los servicios al usuario, erradicación de la corrupción administrativa y fomento de la participación social.

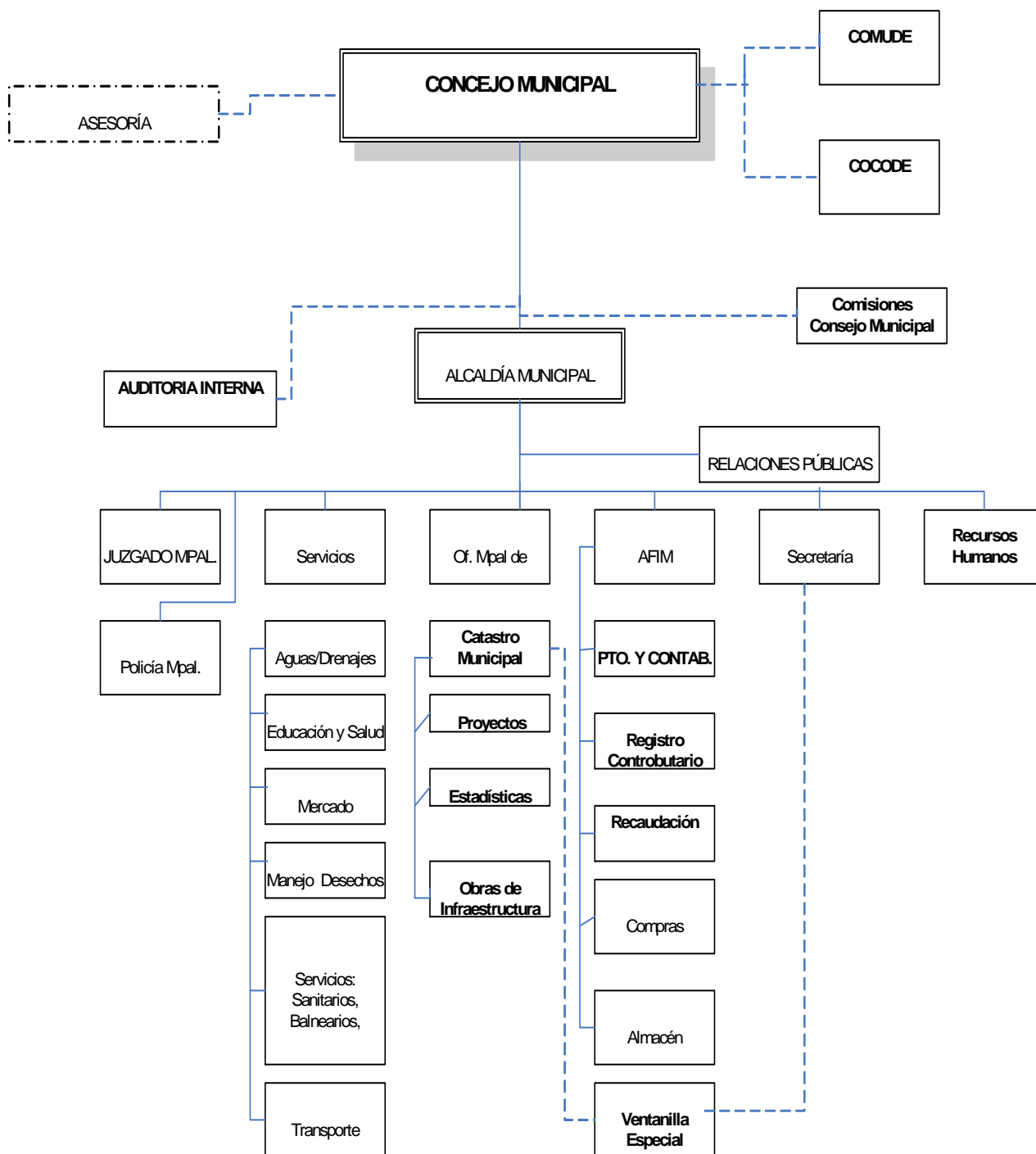
Todo lo anterior a fin de propiciar el desarrollo y crecimiento económico del municipio y por una sociedad más justa y equitativa.”<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup> Manual de relaciones públicas de la municipalidad de Palín, Escuintla.

<sup>5</sup> Iden

### 1.1.9. Estructura organizacional municipalidad de Palín, Escuintla.<sup>6</sup>



<sup>6</sup> Manual de relaciones públicas de la municipalidad de Palín, Escuintla.



### **1.1.10 Recursos**

#### **1.1.10.1 Humanos**

- Personal administrativo
- Personal Operativo
- Padres de Servicio

#### **1.1.10.2 Físicos**

- Palacio Municipal

#### **1.1.10.3. Financieros**

- Capacidad presupuestaria de la Municipalidad de Palin

- Presupuesto anual asignado a la Municipalidad,       aproximadamente Q12, 000,000.00

Rubros que cubre el presupuesto anual

Concejo de alcaldía municipal

Servicios personales

Servicios administrativos y financieros

Servicios no personales

Materiales y suministros

Propiedad, planta, equipo e intangible

Transferencias corrientes

Servicios públicos municipales

Servicio de aguas y drenajes

Mantenimiento de bien nacional de uso común y no común

Salud

Red vial

Educación

Desarrollo urbano y rural

Deuda pública

## **1.2. Técnicas utilizadas para efectuar el diagnóstico**

Para recabar toda la información de las necesidades de la institución se utilizó una matriz de sectores, entrevista con autoridades locales, pobladores, casa de la Cultura, miembros de entidades Culturales y profesionales.

## **1.3. Lista de carencias**

1.3.1 Inexistencia de documentos de datos históricos de Palín.

1.3.2. Poco interés en la divulgación de las costumbres y tradiciones.

- 1.3.3. Poco apoyo a las instituciones o personas dedicadas al campo de la cultura en el municipio.
- 1.3.4. Escasa aplicación de Políticas Educativas por parte del Ministerio de Educación, para fomentar la conservación de las costumbres y tradiciones.
- 1.3.5. Pocas instituciones que se encarguen de la divulgación de la cultura.
- 1.3.6. No existe capacitación, especialización y concientización a los maestros en el campo de la valorización de las costumbres y tradiciones del municipio.
- 1.3.7. Poco material en las bibliotecas que hable de las costumbres y tradiciones del municipio.

## 1.4 Cuadro de análisis y priorización de problemas

### 1.4.1 Análisis

Problemas	Factores que los producen	Soluciones
1. Poca existencia de documentos que hablen de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín.	<p>La falta de interés por parte de las instituciones culturales, autoridades, centros educativos y profesionales.</p> <p>Falta de compromiso de las autoridades educativas.</p>	<p>1. Concienciar a la población, centros educativos y personas individuales, mediante charlas y documentos, sobre la importancia de rescatar y conservar las tradiciones y costumbres del municipio.</p> <p>2. Elaborar una Monografía sobre las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla.</p>
2. Poco interés en el rescate y conservación de la cultura.	<p>Los centros educativos no priorizan en los valores culturales de cada pueblo. Por lo que la juventud y los profesionales, se forman dentro de un ambiente intelectual en donde la cultura propia de cada pueblo es olvidada.</p> <p>Se toma únicamente como mero folclorismo y no como una herencia milenaria de gran valor, dando importancia a otras culturas ajenas a la realidad de país.</p>	<p>1. Aplicar la reforma educativa mediante capacitaciones, que incluyan los programas de educación intercultural, para conocer, valorizar las costumbres y tradiciones.</p> <p>2. Elaborar manuales para crear los verdaderos objetivos de los comités municipales de cultura, para perfilarlos en el papel que verdaderamente deben desempeñar en su comunidad. Dejando de organizar simples</p>

		espectáculos culturales para crear actividades de rescate, valoración y promoción de la cultural local. Y se conviertan en entes eminentemente culturales y no folklóricos.
3. Discriminación y racismo presentes en el municipio y en las comunidades del país.	La herencia cultural de racismo y discriminación, ha hecho que por muchos años el desarrollo de los pueblos guatemaltecos haya quedado rezagado. Esto ha provocado que aun en la actualidad la incomprensión de la forma de pensar y sentir de las diferentes culturas no sea respetada y se considere inferior, negándoles derechos y libertades de expresión.	<p>1. Capacitar a los estudiantes de los centros educativos sobre racismo y discriminación, para poder erradicar este problema en las generaciones presentes y futuras.</p> <p>2. Impartir charlas sobre la convivencia entre diferentes culturas en un mismo municipio y el impacto que trae el respeto de las diferentes formas de pensar de cada sociedad.</p>
4. Llegada de culturas extranjeras que sustituyen la cultura propia de cada pueblo.	La globalización y los medios de comunicación han ejercido en los últimos tiempos un papel fundamental en el pensamiento de la población y la definición de sus prioridades. Lamentablemente, muchas veces el efecto que traen estos medios de comunicación para las comunidades es negativo, ya que las costumbres y tradiciones son olvidadas por otras que han venido del extranjero, provocando día con día la pérdida de la riqueza cultural de cada pueblo.	<p>1. Organizar charlas para concienciar a la juventud sobre la importancia de rescatar, valorar y practicar las costumbres y tradiciones del municipio.</p> <p>2. Crear un módulo sobre las principales riquezas culturales del municipio, con el fin de que se valore la cultura del municipio de Palín.</p>

<p>5. Poco apoyo a la educación intercultural.</p>	<p>El Ministerio de Educación aun no implementa la educación intercultural en todas sus dimensiones, las leyes, políticas están establecidas, pero la aplicación para concretizar dichas políticas todavía no llega a todos los sectores de la población guatemalteca.</p>	<p>1. Elaborar módulos sobre educación intercultural en las escuelas públicas del casco urbano del municipio de Palín.</p> <p>2. Gestionar ante las autoridades locales y departamentales la importancia de colocar maestros bilingües en el casco urbano del municipio, junto a ello la capacitación sobre la importancia que tienen en el fomento de la cultura.</p>
<p>6. No aplicación de la educación como medio del desarrollo de las sociedades.</p>	<p>El Estado como ente rector de la educación y calidad de vida en Guatemala no prioriza en temas fundamentales como los relacionadas a la conservación, rescate y divulgación de la cultura de los pueblos.</p>	<p>1. Gestionar ante las autoridades locales del MINEDUC, la creación de capacitaciones a maestros y docentes de los principales centros educativos del municipio.</p> <p>2. Buscar apoyo en el MINEDUC y la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala para el rescate de los principales cuentos y leyendas del municipio.</p>

## 1.5 Análisis de la viabilidad y factibilidad

### Monografía de Costumbres y Tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla

INDICADORES			
FINACIERO		SI	NO
1	¿Se cuenta con suficiente recursos financieros	X	
2	¿Se cuenta con financiamiento externo?	X	
3	¿El proyecto se ejecutará con recursos financieros propios?	X	
4	¿Se cuenta con fondos extras para imprevistos?	X	
ADMINISTRATIVO			
5	¿Se tiene la autorización legal para realizar el proyecto?	X	
6	¿Se tiene representación legal?	X	
TÉCNICO			
7	¿Se cuenta con instalaciones para ejecutar el proyecto?	X	
8	¿Se definieron claramente los objetivos del proyecto?	X	
9	¿Se tienen los insumos necesarios para el proyecto?	X	
10	¿Se tiene bien definida la cobertura del proyecto?	X	
11	¿Se han definido claramente las metas?	X	
12	¿Se tiene programado un tiempo específico para la ejecución?	X	
MERCADO			
13	¿El proyecto satisface necesidades de la institución y la población?	X	
14	¿Se cuenta con el recurso humano adecuado para la ejecución del proyecto?	X	
15	¿El proyecto satisface necesidades de la población?	X	
16	¿El proyecto es accesible a la población en general?	X	
17	¿Se tienen los medios de amplia cobertura para la promoción del proyecto?	X	
CULTURAL			

18	¿El proyecto esta diseñado acorde al aspecto lingüístico de la región.	<b>X</b>	
19	¿EL proyecto responde a las expectativas culturales de la región?	<b>X</b>	
20	¿El proyecto impulsa la equidad de género?	<b>X</b>	
<b>SOCIAL</b>			
21	¿El proyecto beneficia a la mayoría de la población?	<b>X</b>	
22	¿El proyecto promueve la participación de todos los integrantes de la sociedad?	<b>X</b>	
23	¿El proyecto toma a las personas sin importar su nivel académico?	<b>X</b>	
<b>ECONÓMICO</b>			
24	¿Se ha establecido el costo total del proyecto?	<b>X</b>	
25	¿Existe un presupuesto detallado para la ejecución?	<b>X</b>	
26	¿El proyecto es rentable en términos de utilidad?	<b>X</b>	
27	¿Se cuenta con la capacidad económica para la ejecución?	<b>X</b>	

### 1.6 Problema seleccionado

Poca existencia de documentos que hablen de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín

### 1.7 Solución propuesta como viable

Elaborar una Monografía de las Costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla, en donde se permita conocer y valorar las diferentes manifestaciones culturales conservadas a través de los tiempos. Siendo Palín, el único municipio del departamento de Escuintla que posee una gran población de indígenas descendientes la cultura maya pocoman. Este documento logrará fortalecer la historia y herencia cultural transmitida de los pueblos prehispánicos a las comunidades actuales.

## **CAPÍTULO II**

### **PERFIL DEL PROYECTO**

#### **2.1. Aspectos generales**

##### **2.1.1 Nombre del proyecto**

Monografía de las Costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla.

##### **2.1.2. Problema**

Poca existencia de documentos que hablen de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín.

##### **2.1.3. Localización**

Municipio de Palín, departamento de Escuintla.

##### **2.1.4. Unidad Ejecutora**

Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades.

##### **2.1.5. Tipo de proyecto**

Proyecto de productos

#### **2.2. Descripción del proyecto**

El proyecto consiste en la elaboración de una Monografía de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, tomando en cuenta que, de todos los municipios del departamento de Escuintla, es el único que posee mayores riquezas culturales, por ser una comunidad que proviene de la cultura Maya Pocoman. Por lo que su contenido se enfocará en recolectar la mayor información acerca de las principales costumbres y tradiciones, muchas de ellas manifestadas mediante danzas, cofradías (instituciones religiosas en donde se combina la herencia prehispánica con la europea), de igual manera hay muchas practicas que se han conservado provenientes del estilo de organización social y político del pueblo Maya, heredado mediante la tradición oral y transmitidas de generación en generación hasta llegar a nuestros días.

El principal propósito de este documento es contribuir a rescatar y preservar el legado cultural de riqueza incalculable que posee el municipio de Palín en el departamento de Escuintla.

#### **2.3. Justificación**

Concientes de la importancia que tiene conservar, rescatar y divulgar la riqueza cultural de cada sociedad, especialmente en aquellos pueblos en donde se encuentra un legado de la Cultura Maya; se debe enfocar los esfuerzos en contribuir a conservar la cultura de nuestros pueblos. Lamentablemente esta riqueza cultural día con día se va perdiendo, debido a los cambios impulsados por un mundo más globalizado y el avance de la tecnología. Para ello crear medios por los cuales se pueda hacer conciencia de la importancia de rescatar y conservar la cultura de



nuestros pueblos debe ser el principales enfoque de cada ciudadano. Crear documentos que contribuyan al rescate de la cultura es importante, por lo que un módulo que hable sobre las costumbres y traiciones de nuestros pueblos es indispensable, ya que rescata mediante la memoria escrita la historia de un pueblo reflejada en el diario vivir, en la forma de pensar, organizarse, y mediante las diferentes manifestaciones culturales.

Un módulo invita para que cada habitante se comprometa y comprenda el valioso legado de nuestros pueblos. En el mundo pocos son los pueblos que poseen una diversidad cultural, étnica como la nuestra. Por lo que es importante que los miembros de cada comunidad se introduzcan al rescate, valoración, difusión y conservación de su cultura.

## **2.4 Objetivos del proyecto**

### **2.4.1 Generales**

2.4.1. Elaborar una Monografía de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla.

### **2.4.2 Específicos**

1.1.7.1 Rescatar la principal riqueza cultural de la población, mediante la elaboración de la Monografía de las costumbres y tradiciones del Municipio de Palín.

1.1.7.2 Fomentar la práctica de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, como único poseedor de una gran riqueza cultural entre el resto de municipios en el departamento de Escuintla.

1.1.7.3 Concientizar a la juventud a que valore las costumbres y tradiciones del municipio de Palín.

1.1.7.4. Motivar a instituciones, establecimientos educativos y los profesionales a elaborar documentos que contribuyan a conservar la riqueza cultural del municipio de Palín.

## **2.5 Metas**

1.1.8.1 Registrar como mínimo 10 de las principales costumbres y tradiciones en un documento que permita conservar y transmitir las a las generaciones presentes y futuras.

1.1.8.2 Distribuir como mínimo 15 copias del documento en las principales instituciones de la comunidad (educativas como culturales) y bibliotecas para que sea un medio de divulgación de la cultura de este municipio.

1.1.8.3. Que las costumbres y tradiciones del municipio de Palín se conozcan en todo el departamento de Escuintla.

## **2.6. Beneficios (directos e indirectos)**

### **2.6.1 Directos**

La comunidad de Palín y entidades dedicadas a la conservación y divulgación de la cultura.

### **2.6.2 Indirectos**

El departamento de Escuintla, por ser Palín parte de su organización político-regional.

Guatemala como país multicultural.

## **2.7. Fuentes de financiamiento y presupuesto**

### **2.7.1 Presupuesto**

<b>No.</b>	<b>Descripción</b>	<b>Costo en quetzales</b>
1	Resmas de Hojas	250
2	Tinta	500
3	Impresión de documentos	300
4	Fotocopias de investigación	500
5	Investigación en Internet	200
6	Fotografías	550
7	Alquiler de cámara	300
8	Escaneado	250
9	Material para impresión	250
10	Masquin tape	50
11	Marcadores	30
12	Lapiceros	12
13	Accesorios para computadora	450
14	Empastados	400
15	Socialización de documentos	250
16	Impresión de folletos	3300
	<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>Q.7592.00</b>

## 2.7.2. Financiamiento

<b>Instituciones y Organismos</b>	<b>Descripción del aporte</b>	<b>Aporte Unitario</b>	<b>Aporte Total</b>
<b>Iniciativa privada</b>			
<b>Empacadora Toledo</b>	Aporte de material de oficina y eléctrico		
	Resmas de Hojas	Q200,00	
	Tinta	Q500,00	
	Impresión de documentos	Q300,00	
	Fotocopias de investigación	Q200.00	
	Investigación en Internet	Q200.00	
	Fotografías	Q150.00	
	Alquiler de cámara	Q300.00	
	Escaneado	Q150.00	<b>Q 2000.00</b>
<b>Librería Poop Juuj</b>	<b>Aporte del 40% descuento en precio original en productos de oficina</b>	Aporte por unidad	
	Material para impresión	Q.100.00	
	Masquin tape	Q.20.00	
	Marcadores	Q.12.00	
	Lapiceros	Q.5.00	
	Accesorios para computadora	Q.180.00	
	Empastados	Q.220.00	<b>Q.537.00</b>
<b>Imprenta Ofset “El faro”</b>	<b>Aporte del 20% descuento en precio original en productos de imprenta</b>	Aporte por unidad	
	Descuento impresión 100 folletos	Q.6.13.00	<b>Q.460.00</b>
	<b>Total de aportes</b>		<b>Q.2,997.00</b>
<b>Epecista</b>	Apoyo económico		<b>Q.4595.00</b>
<b>Total</b>			<b>Q.7757.00</b>

## 2.8. Cronograma de actividades de ejecución del proyecto

		CRONOGRAMA																																		
		ELABORACIÓN MÓDULO DE COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE PALÍN DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA.																																		
		AÑO 2009																																		
		ABRIL											MAYO								JUNIO							JULIO								
No.	ACTIVIDADES	1	2	3	4	7	8	14	21	22	28	5	6	7	12	13	14	19	26	1	2	3	8	9	10	16	23	6	7	8	13	14	21	22	28	
1	Selección del tema.																																			
2	Selección de la institución a ejecutar el proyecto.																																			
3	Determinación de los recursos financieros.																																			
4	Solicitud de financiamiento a entidades públicas y privadas.																																			
5	Esquematización del tema.																																			
6	Realización de investigación.																																			
7	Análisis documental.																																			
8	Recopilación de datos y fotografías																																			
9	Redacción y revisión del documento.																																			
10	Corrección e impresión del documento.																																			
11	Entrega de proyecto a las autoridades correspondientes																																			
12	Socialización del documento a los establecimientos educativos e instituciones del municipio.																																			
13	Evaluación del proyecto																																			

## **2.9. Recursos (humanos, materiales, físicos, financieros)**

### **2.9.1 Humanos**

Miembros de organizaciones culturales  
Administradores  
Comunidad  
Epecista

### **2.9.2. Materiales**

Hojas  
Tinta de computadora  
Lápiz. Cuaderno de apuntes  
Marcadores  
USB  
Fotocopias  
Cámaras  
Scanner  
Computadores  
Internet  
Documentos

### **2.9.3 Físicos**

Municipalidad  
Bibliotecas

### **2.9.4 Financieros**

Aporte de Municipalidad  
Aporte de iniciativa privada  
Aporte de epecista

## CAPÍTULO III

### PROCESO DE EJECUCIÓN DEL PROYECTO

#### 3.1 Actividades y resultados

No.	Actividades	Resultados
1	Selección del tema.	Se determinaron varios temas, de los cuales se seleccionó el que se considera mas importante y que puede tener un impacto positivo en la comunidad
2	Selección de la institución a ejecutar el proyecto.	Determinado el proyecto y los objetivos del mismo, se procedió a entablar comunicación con al municipalidad, dando a conocer la finalidad de dicho proyecto.
3	Terminación de los recursos financieros.	Se elaboró un presupuesto de los gastos que implicaría la realización del proyecto, para evaluar la factibilidad del mismo.
4	Solicitud de financiamiento a las entidades que lo apoyan.	Mediante cartas con identificación de la entidad patrocinante y entrevistas directas con los representantes de diferentes Instituciones se gestionó el financiamiento económico.
5	Esquematización del tema.	Se determinó en su orden la estructura del tema para organizar el módulo de tal forma que se recopile la información más importante.
6	Realización de investigación.	Determinado todo el esquema, se procedió a la investigación tomando como apoyo instituciones, bibliotecas, Informaciones orales mediante entrevistas directas con personas conocedoras de la historia del municipio.
7	Análisis documental.	Obtenida toda la información necesaria, se procedió al análisis y clasificación de todo lo investigado para darle forma al documento final.

<b>8</b>	Recopilación de datos y fotografías	Para ampliar y fundamentar la información obtenida se recopiló datos específicos que dieran veracidad a la información obtenida, de igual manera se obtuvieron fotografías que apoyan los argumentos encontrados.
<b>9</b>	Redacción y revisión del documento.	Teniendo toda la información necesaria, fotografías, entrevistas, que respaldan la información, se procedió a la redacción y su posterior revisión.
<b>10</b>	Corrección e impresión del documento.	Revisado el documento por el asesor, se procedió a la etapa de corrección del contenido para verificar que la estructura del documento se apege a la presentación de trabajos académicos establecida, para luego realizar la impresión final
<b>11</b>	Entrega de proyecto a las autoridades correspondientes.	Terminado el proyecto se entregó a las autoridades correspondientes, para concretizar el aporte para la comunidad.
<b>12</b>	Socialización del Documento.	Aprobado el documento, se procedió a su Distribución en los establecimientos educativos e instituciones del municipio, mediante pequeñas actividades en donde se hizo público el documento a la comunidad.
<b>13</b>	Evaluación del proyecto.	Finalizado todo el proyecto se procedió a su evaluación para determinar los logros obtenidos.

### 3.2 Productos y logros

No.	Producto	Logro
1	Monografía de las costumbres y tradiciones del municipio de Palin.	Se obtuvo un documento importante para la comunidad ya que este recopila las principales costumbres y tradiciones del municipio, el cual busca que estas se conozcan, conserven y practiquen.





# Monografía de Costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla



Universidad de San Carlos de Guatemala  
FACULTAD DE HUMANIDADES



## MONOGRAFÍA DE COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE PALÍN, DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA

**Marvin Emiliano Rodríguez Yon Carné. 9619107**  
**Asesor: Lic. Ezequiel Arias Rodríguez**

**“La sabiduría y vida de un pueblo  
se conoce por sus costumbres y  
tradiciones....”**

## INDICE

### Página

Introducción	i
--------------	---

## **COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE PALÍN, DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA.**

### **CAPÍTULO PRIMERO**

1. Datos generales del municipio de Palín, Escuintla	2
Antecedentes históricos del municipio de Palín	2
Fundación del pueblo	4
De cómo se fundó el pueblo de Palín	5
La perdida del titulo de este pueblo	5
La construcción de templos	6
La construcción de los primeros templos	7
Ampliación del templo	8
La Ermita de Santa Ana o Capilla posa	9
Etimología	10
Ubicación geográfica	10
Clima	10
Límites	10
Población	11
Comunicación	11
Economía	11
Producción agrícola	11
Educación	11

### **CAPÍTULO SEGUNDO**

2. Costumbres y tradiciones	13
Definición	13
Tradición oral	13
El Consejo de ancianos	14
Los tejidos como medio de transmisión de la cultura	14
Los tejidos del municipio de Palín	15
Uso especial de los tejidos	15
El traje típico de los cofrades	15
El traje típico de las capitanas	16
El comité religioso indígena clave en la conservación de las costumbres y tradiciones	18

### **CAPÍTULO TERCERO**

3. Principales costumbres y tradiciones del municipio de Palín	20
--	----

Las fiestas de los Santos	20
3.1. Principales cofradías y sus celebraciones	21
Cofradías Mayores	21
Cofradía de Santiago Apóstol y San Cristóbal	21
Cofradía de Corpus Christi	22
Cofradía de Santa Teresa	23
3.2. Cofradías Menores	24
Cofradía de Candelaria	24
Cofradía de Santo Domingo	25
Cofradía del Cristo de las Ánimas	27
Cofradía del Niño Dios	28
3.3. Las danzas tradicionales	29
Los fieros	29
Los partideños	32
Los Shigüaleños	33
El venado	33
El baile de la Conquista	34
Los moros y los cristianos	35
Los diablos	35
3.4. El rezado	36
Origen religioso	36
La celebración en el municipio	36
3.5. El convite	37
La celebración actual	37
Datos históricos	37
3.6. El convido	38
3.7. Los arcos	39
Realidad de esta tradición	40
Los arcos en la antigüedad	40
3.8. Las alfombras	40
La procesión de la cruz de pasión	41
Novena a la cruz de pasión	42
3.9. La procesión de resurrección	43
Inicio de la celebración del Domingo de Resurrección	45
La procesión de Cortesía (despedida de las imágenes)	46
3.10. Cuentos, leyendas y el anualismo	49
El Cristo del Corpus Christi	50
Las águilas gigantes	51
El encanto del Venado	52
La procesión en el cerro “Cruz Pasión”	53
Una historia en “El Chaparrón”	54
El león guardián	55
El cuento de los tres cazadores	56
Los diablos en el Tempisque	57
El nahual de la marimba	57
4. Conclusiones	58
5. Recomendaciones	59
6. Bibliografía	60

## INTRODUCCIÓN

Conocer las costumbres y tradiciones de un pueblo, es conocer su pasado y entender el presente. La mayoría de las expresiones culturales de cada pueblo han sido heredadas de nuestros antepasados, transmitidas a nosotros de generación en generación mediante la tradición oral.

Las costumbres y tradiciones son las que hacen a un pueblo diferente de otro, por que es único y única es su cultura.

El presente trabajo denominado “Monografía de Costumbres y Tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla”, pretende dar a conocer las principales Costumbres y Tradiciones de este municipio de descendencia Maya pocoman. Previo a entrar al desarrollo del contenido, su primer capítulo se enfoca en dar a conocer generalidades importantes del municipio de Palín, su origen histórico, datos geográficos, economía, comunicación, educación, población y otros elementos.

El segundo capítulo trata de entender la diferencia entre costumbres, tradiciones y la similitud que existe entre ambos conceptos, así como la relación histórica que las une. Para entender todo ello, se analiza la importancia del Consejo de Ancianos, clave en la conservación de las costumbres y tradiciones, el aporte del tejido como elemento valioso para conservar la cultura del municipio de Palín; junto a ello se encuentra el Comité Religioso de Indígenas, entidad fundamental en la conservación de las Cofradías, organizaciones que dan vida a la mayoría de Costumbres y Tradiciones del municipio.

El tercer capítulo abarca las principales Costumbres y Tradiciones del municipio de Palín, entre ellas se encuentran, las cofradías, las danzas tradicionales, los arcos, la procesión de la Cruz de pasión del día jueves Santo, el rezado de la Virgen del Patrocinio, el Convite y la importante procesión del Domingo de Resurrección que une a todo el pueblo con sus principales cofradías, culminando como es tradición en cada pueblo guatemalteco, con la descripción de algunos cuentos y leyendas surgidos en el corazón de la historia de este pueblo ancestral, cuna de la cultura pocoman.



## **COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE PALÍN, DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA.**

### **CAPÍTULO PRIMERO**

#### **1 Datos generales del municipio de Palín, Escuintla** **Antecedentes históricos**

Según “Los Anales de los Cackchiqueles” que describen los orígenes de los habitantes de Guatemala. En el “Título de los señores de Totonicapán”, escrito por el indígena Diego Reinoso en 1554, se establece que: “Los sabios, los nahuales, los jefes y caudillos de tres grandes pueblos y de otros que se agregaron, se vinieron de la otra parte del océano de allá donde sale el sol, lugar llamado Pa tulán...” Se menciona a Pa Civán y a Nimpokom- La gran Pokom-“ en tiempos antiguos centro de gran Población”<sup>7</sup>

Lisandro Estrada Conde en su libro “Historia y tradiciones de Palín, Escuintla”, contempla que “Los pocomames se establecieron en el Noriente, Oriente y parte del centro de Guatemala (Mixco Viejo, Valle de las Vacas, Petapa y las márgenes del Lago de Amatitlán).

La documentación histórica que puede consultarse es escasa. Sin embargo, se dice que desde épocas remotas los pocomames tuvieron su asiento en la región montañosa entre los ríos Pixcayá y Motagua, siendo una de las razas indígenas más aguerridas y recias en la comarca, diestras en el combate y muy celosas de conservar sus dominios a toda costa y a cualquier precio.

A la llegada de los conquistadores capitaneados por Pedro de Alvarado, los pocomames les presentaron dura resistencia y muchas dificultades en la conquista de dichos territorios, y solo después de prolongadas batallas libradas cuerpo a cuerpo fueron vencidos por los invasores en el año 1525.

Luego, a principios de 1526, los indígenas pocomames rebeldes y altivos como eran por atavismo, se sublevaron contra los intrusos españoles, que le daban malos tratos y les quitaban a sus mujeres, dándoles batalla nuevamente y poniéndolos en duros aprietos. Pero fueron otra vez derrotados en rudos y sangrientos ataques.

Mas, los pocomames no se dieron por vencidos y no obstante de haber sido sometidos con brutalidad inhumana persistieron en su empeño. Como ya habían aprendido las tácticas de los blancos para pelear, comenzaron a hostigarlos haciendo hoyos en la tierra tapándoles con palos y hojas, constituyendo éstos trampas mortales

---

<sup>7</sup> Memorial de Sololá, Anales de los Kaqchikeles

en donde varios españoles perecieron con todo y cabalgadura. Así por el estilo mantenían en constante zozobra a los conquistadores.

Pedro de Alvarado tomó en cuenta la fiereza con que los indígenas luchaban en defensa de su libertad y de sus posesiones y midiendo en toda su dimensión el peligro que el hecho en sí representaba para ellos decidió dispersarlos. Como primera medida, en 1526 procedió a destruir la ciudad diseminando a sus pobladores en tres grupos:

El primero fue trasladado al lugar en el que hasta la fecha se encuentra ubicado, con la denominación de Santo Domingo de Mixco; el otro grupo al sitio nombrado de la Cruz(hoy Chinautla);y el tercero , compuesto por un indeterminado número de familias, al pintoresco valle de Palimachoy, paraje dotado de una singular perspectiva panorámica y dueño de un cuadro paradisíaco, único por la envidiable posición geográfica en que se encuentra y las bellezas naturales que encierra, quedando el pueblo fundado bajo la advocación de San Cristóbal Amatitán, nombrando por consiguiente las primeras autoridades civiles compuestas por un Alcalde Mayor y dos regidores además el respectivo encomendero, encargado de cobrar los primeros tributos, organizar a los “indígenas esclavos” y proveer el vestuario que debían usar para su debido control.<sup>8</sup>



**Ilustración No. 1 Parque central del municipio de Palín, departamento de Escuintla (Ceiba, y municipalidad, año 1960) fotografía, archivo particular.**

<sup>8</sup> Estrada Conde, Lisandro, Historia y Tradiciones de Palín Escuintla.



## 1.2. Fundación del pueblo (marco legal)

"Durante el gobierno de Mariano Rivera por decreto del 6 de noviembre de 1839 Palín formó un distrito independiente junto con Amatitlán y Villa Nueva para su gobierno político... "La ciudad de Amatitlán, San Cristóbal Palín, Villa Nueva, San Miguel y Santa Inés Petapa y todos los lugares anexos a estas poblaciones compondrán un distrito independiente para el gobierno político y será a cargo de un teniente corregidor, que ejercerá sus funciones con arreglo a la ley de 2 de octubre de este año y gozará la dotación de mil pesos anuales. 2do. en el mismo distrito se establecerá un Juez de primera instancia para la administración de Justicia. A la fecha no se ha encontrado el documento que restableció como acuerdo de Ejecutivo del 16 de octubre de 1867."

"Traída a la vista la exposición que los vecinos principales del pueblo de Palín dirigieron al corregidos de Amatitlán y este elevó al gobierno, en la que presentándose los inconvenientes que se pulsan en dicho pueblo para su mejoramiento moral y material con estar gobernado por un Juez preventivo y Comisionado Político y Militar, solicitan se restablezca la Municipalidad mixta de ladinos e indígenas bajo el mismo pie que tenía antes de ser suprimida; y Considerando: Justas las causas en que se apoya la solicitud y habiendo cesado las causas que motivaron la supresión de; municipio referido; con presencia del corregidor de Amartillan y de conformidad con él, El Presidente, tiene a bien acordar: 1ro. Se restablezca la Municipalidad del Pueblo de Palín bajo la misma base de concejales ladinos e indígenas que tenia antes de ser suprimida, 2do. En consecuencia con arreglo a lo dispuesto en la ley de la materia a la elección de los cargos-, de manera que la corporación pueda a comenzar a ejercer sus funciones en los primeros días del año próximo entrante."<sup>9</sup>

El distrito cambió su nombre y categoría a departamento, conforme acuerdo del Ejecutivo del 8 de mayo de 1866. El departamento de Amatitlán fue suprimido por decreto legislativo 2081 del 29 de abril e 1935 durante el gobierno de Jorge Ubico con el publicase y cúmplase del Ejecutivo del 2 de mayo de ese año. Considerando que es conveniente para los intereses del país la supresión del departamento de Amatitlán por tanto decreta: Artículo 1ro. Se suprime el departamento de Amatitlán 2do. Los municipios de Amatitlán Villa Nueva San Miguel Petapa y Villa Canales quedan incorporados al de Guatemala y los de Palín y San Vicente Pacaya al de Escuintla. 3ro. El Ejecutivo dictara las medidas del caso para el cumplimiento, del presente decreto que entrara en vigor el 1ro. de julio del corriente año".

---

<sup>9</sup> Sabana Cojon, Felipe Sebastián. Apuntes Monográficos del Municipio de PALIN



**Ilustración No. 2 Parque central del municipio de Palín, departamento de Escuintla (iglesia, Ceiba, Ermita y Convento Parroquial año 1980) fotografía, archivo particular.**

### **1.2.1. De Cómo se fundó el pueblo de Palín**

"Dicen que cuando vinieron la gente a este pueblo hubo mucha fiesta, venían con tambor, dicen que fueron donde hoy es el mercado y sembraron ese día la Ceiba que hoy vemos frente a la iglesia. A cada gente (familia) les dieron sus sitios, los Cojones en San Lucas, los López en San José, los Pirique en San Pedro y los Rancho en San Antonio".

### **1.2.2. La pérdida del título de este Pueblo**

"Contaban los abuelos antes que el documento (título) de este pueblo existía en manos de los principales, este señalaba los mojones antiguos de estas tierras, pero dicen que un día un presidente se llevó los papeles de todos los pueblos, el documento nuestro estaba ya bien viejito, no había copia y así lo tuvieron que entregar, dicen que años después preguntaron sobre este papel, pero les contestaron que lo habían perdido".

De los documentos encontrados ninguno indica la fecha, exacta de la fundación de este pueblo. La copia del título No. 158 de fundación de San Cristóbal Palín, de fecha febrero de 1751 indica que habiéndose extraviado en Amatitlán el documento original de fundación de este pueblo, se hizo necesario realizar una nueva copia y remediación

de las tierras estando como participantes: " ... Juan Antonio de; Bosque, Juez Subdelegado de tierras, los testigos de asistencia Manuel Gonzáles y Miguel Cirilo peritos nombrados, Josef de Anís, defensor; Antonio Cirilo de la Concha, Diego García y Manuel Caracas, además: Cristóbal Sol, Alcalde de Primero Voto; Bernabé Supe, Alcalde y Escribano; Juan Son, Gaspar Chacón, Nicolás Marqués, Gaspar Saguache, Agustín Saguache, Agustín Quispal, Matías Antonio y otros naturales y principales de este pueblo... Adjudicase a los naturales de San Cristóbal Amatitlán y San Pedro Mártir del Valle de esta ciudad de las doscientas ocho caballerías de tierra contenidas en estos autos, setenta y dos para sus ejidos, labranzas y siembras que hacen dos leguas en cuadro de a cinco mil varas castellanas que se compone cada legua de treinta y seis caballerías y cada caballería de veintidós cuerdas, treinta y seis varas y media de largo y su mitad de ancho, habiendo componer con su Majestad dichos naturales de las ciento treinta y seis caballerías restantes a razón de siete tostones por cada caballería que es le mitad de su verdadero precio ... Ordeno y mando al Alcalde Mayor de dichas tierras, para sus montes, aguas pastos, nacederos,... de ellas ni parte alguna pueda ser desprendido sin antes ser primero oídos por fuero y derecho vencidos. Y así se guarde y cumpla sin hacer en contrario con ningún pretexto. 16 de marzo de 1793. Francisco Robledo, por mandato de su señoría, Ignacio guerra. Es copia de su original.

En documentos ubicados en el Archivo general de Centro América específicamente en lo que se refiere a Mercedes y Ordenanzas describe el nombramiento como Encomendador de San Cristóbal Amatitlán al señor Francisco Lobos de Vargas en 1594, conquistador casado con una hermana de Diego de Paz Molina y tener muchos hijos. La encomienda se hallaba vacante por la muerte de dicho Diego de Paz Molina, por lo que con certeza podemos afirmar que a esta fecha ya existía el pueblo de Palín.

### 1.2.3. Construcción de templos

“La construcción del templo parroquial palineco, parece ser que llevó diferentes etapas en su construcción, por los constantes temblores que en aquella época afectaron a este territorio. Los indígenas eran obligados a trabajar en la construcción del templo, como reza en la queja de los indígenas de San Cristóbal Amatitlán contra el cura por haber azotado a varios de ellos y obligados a trabajar de índole particular en sus propias sementeras.”<sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> Sabana Cojon, Felipe Sebastián. Apuntes Monográficos del Municipio de PALIN

“Durante la construcción del templo se hizo necesario hacer un desvío del río Michatoya, cerca de la Compañía, pasando por la finca “La Avenida”, a un costado de la iglesia el Calvario, por toda la calle real hasta culminar a un costado de la ermita, para agenciarse de agua necesaria para dicha construcción. El escritor Ernesto Chinchilla Aguilar indica: "En 1669 Ambrosio y Domingo Hernández, maestros de albañilería indígenas tributarios y naturales de San Juan Amatitlán contrataron: la reedificación de la Iglesia de Palín, que ya estaba comenzada. La fachada debía ser una réplica de la misma forma y manera que de la iglesia del Hospital de San Pedro" (planificada en 1644 para atender a sacerdotes y enfermos sin recursos económicos) situada en Antigua Guatemala; pero no terminaron el trabajo porque se pasaron a la obra de la Catedral (Ernesto Chinchilla Aguilar: Historia del Arte en Guatemala 1524-1962). En 1670, el maestro de albañilería Alonzo José, hizo contrato para concluir la Iglesia de Palín, bajo la supervisión de los padres Jesuitas, fue puesta al servicio religioso el 30 de julio de 1675 consagrándola a la imagen del señor San Cristóbal patrono del pueblo, celebrando solemne misa con presencia de multitud de feligreses y miembros componentes de la Cofradía de Ladinos de Nuestra Señora de la Virgen del Patrocinio y de la Virgen del Rosario.

Los terremotos de Santa Marta ocurridos el 29 de julio de 1773 echaron por tierra tanto lo que era el altar mayor y la bella cúpula de la iglesia, así también la iglesia el Calvario quedó virtualmente en el suelo”.

#### **1.2.4. La Construcción de los primeros templos de Palín**

"Decían que la primera capilla que se construyó en este pueblo, colocaron a la imagen de San Nicolás, ésta estuvo en la esquina del convento (donde hoy se encuentra la biblioteca San Cristóbal), allí hicieron una covachita, pero en ese tiempo hubo muchos temblores, uno de estos botó la casita, pensaron entonces en buscar a otro patrón y así comenzaron a hacer una capilla formal dedicada a la Virgen de Santa Teresa de Jesús, cerca de donde hoy se encuentra el campanario de la iglesia, ya iba avanzado la obra cuando ocurrió otro temblor fuerte, botando nuevamente el trabajo, por eso es que aún se pueden distinguir el cimientito y las columnas situadas a un costado del campanario que fueron de esta capilla. También por eso a Santa Teresa de Jesús en idioma pocoman se le llama **Qatut Reina** (nuestra madre reina), porque ella fue la primera patrona de este pueblo. Cuentan que las columnas que están en el interior de la iglesia son de madera de chico, estas fueron trías a orillas del río

Michatoya donde hoy se encuentra la estación del ferrocarril ya que antiguamente este pueblo era un gran bosque y abundaban las maderas preciosas".<sup>11</sup>

En 1955 durante la estancia del sacerdote Andrés Van den Eerenbeemt de origen holandés se realizó la ampliación de la iglesia y altar mayor con bóveda y cúpula actual ya que la iglesia únicamente llegaba donde hoy inicia el altar mayor El nuevo presbiterio fue bendecido por Monseñor Mariano Rosell Arellano el 29 de julio de 1961".

### **1.2.5. Ampliación del templo**

"Un día el sacerdote mandó a llamar a los cofrades, comités, personas importantes de este pueblo y dijo: - Miren como está nuestra iglesia, toda destruida, tenemos que repararla pero no hay dinero, hoy me ha llegado un cheque que mi familia me la ha enviado como regalo, aquí deposito este primer cheque, espero que todos colaboren con lo que puedan. Entonces se formó un comité, se hacían loterías, venta de ropa, recaudación de limosnas, se llamó a algunas personas que tenían mucho dinero para que se hicieran cargo de un ventana] y su vidriería, se hacían misas con indulgencias, se trabajaron faenas, etc. eran enormes las paredes que se hicieron, en el cielo de la nave ya no había como sostenerse para repellarlo, solo un medio se hacía como si con escoba se estuviera repellando, hasta que terminó el trabajo.

Antiguamente el altar mayor y las imágenes situadas en los laterales del templo estaban adornados con retablos similares a las localizadas en la iglesia de Escuintla. Existían únicamente dos hornacinas en los laterales una dedicada a la Virgen del Patrocinio y otra al frente dedicada a San Cristóbal (donde hoy está San Francisco, ya que antiguamente en el altar mayor se encontraba la imagen de un Cristo) posteriormente fueron eliminados todos los retablos para darle amplitud a la iglesia construyendo hornacinas para colocar en ellas a las imágenes.

La iglesia actual tiene aproximadamente 250mts<sup>2</sup>, al lado de la calle real existe una entrada lateral (la que fue sellada por muchos y dio vida una capilla dedicada a las imágenes de la virgen de Dolores, Jesús Sepultado y Jesús Nazareno, pero que por los constantes movimientos telúricos en el país ha sido habilitada nuevamente, y las imágenes fueron trasladadas a otros lugares de la Iglesia). A un costado del atrio existía una pila para abastecer de agua a la población. En la fachada del templo se observan filas de angelitos, ventana en hornacina sobre la puerta principal, cornisas y figuras geométricas en sus laterales, en ambos lados del frontispicio se observa dos

---

<sup>11</sup> Sabana Cojon, Felipe Sebastián. Apuntes Monográficos del Municipio de PALIN

escudos que cuando estaban decorados representaban a la flor de lis de la **orden dominica**. En tiempos del sacerdote Pedro Crevits se realizó la ampliación del convento actual. Durante la estancia del sacerdote Imerio Pitzamiglio se realizó la circulación con muro de piedra del convento, el salón de usos múltiples, el piso actual, restauración de columnas y pintura del cielo interior, el Colegio Parroquial San Cristóbal, la circulación del atrio y otras.

En cuanto a la ermita se tiene conocimiento que en Guatemala existió un sistema de capillas de indios y capillas posas como las situadas en el atrio de la Iglesia San Francisco en Antigua Guatemala transformadas en pasos del vía crucis, así también en algunos pueblos situados en los alrededores como San Pedro Las Huertas, San Antonio Aguas Calientes y Santa Catarina Barahona, en algunos pueblos más alejados con Palín, Totonicapán, Santo Tomás Chichicastenango, algunos en el altiplano, Lankin, y otros de la Verapaz.

La circulación de sus paredes y el traslado de la actual imagen se realizó durante la estancia en esta parroquia del sacerdote Pedro Crevits y la circulación del patio se inició en abril del año 2,000.

#### **1.2.6. La Ermita de Santa Ana (Capilla posa)**

"Algunos contaban que eran cuatro ermitas las que habían, (uno en cada barrio), pero por los temblores, hoy solo existe uno. Antiguamente no estaba cubierta sino solo estaban los pilares sosteniendo la bóveda, allí vendía la gente por las tardes, algunos que no les gustaba estar bajo la Ceiba. Entonces la imagen de Santa Ana estaba en donde hoy está la pila bautismal dentro de la iglesia, pero era llamada Virgen de Dolores, cuando fue trasladada a esta ermita le pusieron el nombre de Santa Ana pero su verdadero nombre primero fue Virgen de Dolores. Allí se rezaba el primer paso del vía crucis cuando salía la procesión en la cuaresma."<sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> Sabana Cojon, Felipe Sebastián. Apuntes Monográficos del Municipio de PALIN



**Ilustración No. 3 Ermita de Santa Ana o Capilla Posa (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009)**

### **1.3. Etimología**

En idioma pocoman Palín significa **Pal'aq ha'**; que quiere decir **Pal'aq** = Parada y **ha'** = agua, es astellano que decir Agua parada, debido a que la población se encuentra ubicada al pie del Volcán de Agua.

### **1.4. Ubicación geográfica**

Palín tiene un área aproximadamente de 88 Km<sup>2</sup>. Localizado a 40 kilómetros de la ciudad capital y a 17 kilómetros de la cabecera departamental de Escuintla.

### **1.5. Clima**

Palín Es de un clima templado muy variable, con temperaturas entre los 18 y 30 grados, fuertes vientos identificados a final del año aproximadamente en los meses de octubre a febrero.

### **1.6. Límites**

Colinda al norte con el municipio de Amatitlán del departamento de Guatemala, Santa María de Jesús y Alotenango del departamento de Sacatepéquez, al este con San Vicente Pacaya y al oeste con el la cabecera departamental de Escuintla.

## 1.7. Población

Según el Instituto Nacional de Estadística, Palín tiene una población total de 36,756 distribuida en 9,722 indígenas y 27,034 no indígenas.

## 1.8. Comunicación

El municipio de Palín se conecta vía terrestre con la cabecera departamental, mediante la carretera interamericana que cruza el poblado, de la misma manera la moderna Autopista Palín- Escuintla, este otro medio de comunicación con la cabecera departamental y los municipios de la Costa Sur. También se puede comunicar con el municipio de Santa María de Jesús, Sacatepéquez, mediante una carretera de terracería.

Existe el edificio de correo y telégrafo,

Entre los medios de comunicación social (audiovisual), se encuentran empresas de servicio de cable las cuales tienen destinados canales específicos para informar a la población, acontecimientos relevantes y de gran importancia, entre ellos se encuentra:

<b>Principales medios de comunicación</b>	
<b>Medio de comunicación</b>	<b>Entidad a la que pertenecen</b>
Tele 12	Sistema de Cable Galaxivisión
Tele Palín	Sistema de Cable Tele Palín
Radio Qawinaquel	Asociación Cultural Qawinalquel

Varias fuentes<sup>13</sup>

## 1.9. Economía

### 1.9.1. Producción agrícola

La economía en Palín está basada principalmente en la agricultura, su principal cultivo es el café constituye una de las mayores fuentes de ingreso para la comunidad indígena y luego en su importancia se encuentra la pacaya y una gran variedad de frutas entre ellas: naranja, mandarina, limón, banano, jocote, cushin, zapote, mamey.

La industria desde algunas décadas ha ingresado a la comunidad y con los años ha ido desplazando a la actividad agrícola, muchos de los jóvenes prefieren en la actualidad laborar en empresas industriales dejando las actividades agrícolas pendientes.

Entre los tipos de empresas que se encuentran alrededor del municipio se mencionan: maquilas, granjas, industrias de alimentos y de otros productos.

## 1.10. Educación

En los aspectos de servicio de educación, algunos datos históricos plantean que la primera escuela fundada en el municipio fue la Escuela de Obreros, creada por el

<sup>13</sup> Cuadro realizado por Marvin Emiliano Rodríguez, consultando varias fuentes



acuerdo del 14 de septiembre de 1920, en acuerdo del 6 de mayo de 1925 se dispuso la reconstrucción de la Escuela de Varones y el Edificio de la Escuela de Niñas el 30 de mayo de 1927, en 1973 en la cabecera municipal funcionaban las escuelas nacionales urbanas de varones " José Domingo Guzmán" de niñas con Párvulos Anexo; Nocturno rurales mixtas, en varias fincas como en la colonia Los Sauces, en el caserío Montecristo y en la aldea la Periquera.

Actualmente el municipio cuenta con Escuela Oficial de Párvulos, Escuelas Nacionales de Educación Primaria, 6 Colegios Privados de Educación Primaria y Básico, 16 academias de belleza, corte y confección , mecanografía y el Colegio QAWINAQUEL donde se imparte educación intercultural, buscando resguardar la cultura y el idioma pocoman.

<b>CENTROS EDUCATIVOS DEL MUNICIPIO DE PALIN</b>	
<b>Publico</b>	<b>Nivel</b>
Escuela de Párvulos Teresa Gil	Preprimaria
PAIN	Preprimaria
José Domingo Guzmán	Primaria
Escuela Balcones I	Primaria
Escuela Balcones II	Primaria
Las Ilusiones	Primaria
María Matthos	Primaria
El Cielito	Primaria
El Cortijo	Primaria
Escuela Arturo Paiz Arriaza	Primaria
Escuela San Antonio	Primaria
Escuela Palinché	Primaria
Escuela Los Sauces	Primaria
Escuela Vella Vista	Primaria
Escuela La Periquera	Primaria
Escuela Villa Estelita	Primaria
Escuela Monte Cristo	Primaria
Escuela Aldea San Pedro el Cerro	Primaria
Instituto Nacional Básico	Básico y Diversificado
<b>Por Cooperativa</b>	<b>Nivel</b>
Instituto INPAL	Básico
Instituto San Esteban	Básico
<b>Privados</b>	<b>Nivel</b>
Colegio Palín	Primaria y Básico
Colegio Parroquial San Cristóbal	Primaria, Básico y Diversificado
Colegio Evangélico Bethania	Primaria, Básico y Diversificado
Colegio San Carlos	Primaria, Básico y Diversificado
Colegio Kodesh	Primaria, Básico y Diversificado
Colegio Luz y Vida	Primaria , Básico y Diversificado
Colegio Jardín de Jesús	Primaria , Básico y Diversificado
Liceo Mixto Panamericano	Primaria, Básico y Diversificado

Liceo Mixto Santidad y Poder	Primaria, Básico y Diversificado.
Centro Educacional Bilingüe Qawinaquel	Primaria y Básico.
Centro Educativo Arturo Paíz Bolaños	Primaria , Básico y Diversificado.

**Varias fuentes** <sup>14</sup>

---

<sup>14</sup> Cuadro elaborado por Marvin Emiliano Rodríguez, consultando varias fuentes

## 2. Costumbres y tradiciones

### 2.1. Definición

Intentar entender la individualidad de los conceptos costumbres y tradiciones, es un tema importante, posiblemente complejo, según la real academia de la lengua española **Costumbre** se define como **“Un hábito adquirido por la práctica frecuente de un acto. Es un conjunto de inclinaciones y de usos que forman el carácter distintivo de una nación o de una persona”**<sup>15</sup>.

El Diccionario de Teoría Folklórica de Paulo de Carvalho-Neto sobre Tradición nos dice que “Etimológicamente “tradición” es transmisión; conceptualmente, no toda “transmisión” es tradición, tomando en cuenta que el vocablo es abstracto imperativo del verbo **tradere**, ese mismo forma traducción y traición, ambos con sutiles diferencias semánticas, en su orden trasladado de un idioma a otro puede entenderse como entrega al enemigo y acarreo material de un cuerpo pesado.

Por lo que se infiere que tradición no indica con propiedad un objeto, sino la acción de transferencia.

**Tradición indica el mecanismo por el cual heredamos los bienes que fueron propios de nuestros antepasados”**.<sup>16</sup>

Se puede decir que las costumbres son hábitos individuales y las tradiciones son hábitos colectivos.

**Las costumbres se van transmitiendo de generación en generación, se aprenden, generalizan y se vuelven una tradición por lo que históricamente podemos decir que costumbres y tradiciones son dos conceptos que están íntimamente ligados por muchos factores importantes.**

### 2.2. Tradición Oral

La tradición oral es desde los tiempos antiguos la forma de transmitir la cultura, la experiencia, y las tradiciones a través de los relatos, cantos, oraciones, leyendas, mitos, cuentos, fábulas.

La forma de transmitirlos era de padres a hijos, de generación en generación, llegando hasta nuestro días, y tiene como función primordial la de conservar los conocimientos ancestrales a través de los tiempos.

Desde épocas remotas cuando el hombre empezó a comunicarse a través del habla, la oralidad ha sido fuente de transmisión de conocimientos, al ser el medio de comunicación más rápido y fácil que se ha utilizado.

---

<sup>15</sup> Diccionario de la Real Academia de la Lengua española

<sup>16</sup> Carvalho-Neto de Paulo Diccionario de Teoría Folklórica

### 2.3. El consejo de ancianos, base para conservar las costumbres y tradiciones de un pueblo.

El consejo de Ancianos en las comunidades indígenas comprende a la “Reunión de miembros adultos y ancianos con fines de dirección, coordinación y aconsejamiento en actividades pertinentes a la ejecución.”

El consejo de Ancianos ha formado parte del poder consuetudinario de los pueblos indígenas. Palín aunque fundado por los españoles, ha mantenido esta forma de organización que en la época colonial, representa el poder político, económico y cultural, concentrado en los ancianos y ancianas. Estas personas se encargan de aconsejar, guiar, resguardar el orden, promover la costumbre, las tradiciones, el idioma. etc.

Es una entidad integrada por ancianos con un grado de honorabilidad. Ellos son los **Kamal Wué**, que en castellano significa **Los que guían el camino**. Está integrado por personas honradas, de buenos principios, con valores morales y espirituales bien fundamentados. En Palín toda persona que ha prestado servicios como cofrade o como miembro del comité religioso conforma el consejo de principales. Su primordial función es velar por el traspaso de las tradiciones y costumbres de una generación a otra, elemento identificado actualmente como Patrimonio Inmaterial que se expresa en su participación<sup>17</sup>

En Palín esta organización aunque no esta formalmente constituida en una institución como las que se ven todavía en algunas comunidades indígenas de Guatemala, desempeña actualmente un papel fundamental en la transmisión de las costumbres y tradiciones, especialmente en todos los acontecimientos religiosos (matrimonios, bautizos, confirmaciones, etc.), en donde quienes coordinan, definen, acuerdan como se debe desarrollar una actividad es este consejo de Ancianos.

Valioso es saber que las jóvenes parejas indígenas, a esta entidad de ancianos le tienen mucho respeto, aceptan las decisiones y acuerdos llegados entre los diferentes consejos que se reúnen para la organización de una actividad.

### 2.4. El tejido, medio de transmisión de costumbres y tradiciones

“Los distintos pueblos indígenas desde la época Prehispánica, desarrollaron costumbres y formas particulares de organizarse. Practicaron técnicas para trabajar y además de cultivar, necesitaron vestirse. En este sentido se practicaron formas propias para la elaboración de sus vestimentas. Es así como los hombres se dedicaron a la agricultura y las mujeres al valioso arte de tejer.

De manera particular en el Municipio de Palín se conservan las mismas formas y técnicas para la elaboración de tejidos típicos, los cuales constituyen una muestra de ello.

---

<sup>17</sup> Alonzo Gutierrez, Juan Cornelio. La cofradía indígena del Santísimo Sacramento del municipio de Palín del departamento de Escuintla (siglo XVII XXI)

### 2.4.1. Los tejidos del municipio de Palín

El tejido en el municipio de Palín, su técnica, diseños, instrumentos, tienen elementos y significados propios que son dignos de admirar y valorar.

Las tejedoras y tejedores elaboran: paños, llamados “**Tzut**”, toallas, fajas, pañuelos, tun, güipiles, servilletas, recuerdos con diseños variados que nacen de la creatividad de quienes los tejen.

### 2.4.2. Uso especial de los tejidos

En el municipio de Palín se utilizan diferentes atuendos típicos que son portados por los principales de nuestro pueblo. Las personas que utilizan estas vestimentas le dan un uso muy especial, por tal razón merecen ser apreciadas e interpretadas en su justa dimensión.

### 2.4.3. El traje típico de los cofrades

“LA **TOALLA** es llevada únicamente por el alcalde de Cofradía, enrollada en el cuello y es el que lo diferencia de los demás cofrades (mayordomos). Es un tejido de fondo blanco con diferentes dibujos y en sus dos extremos (puntas), cuelgan unas bolas de lana de varios colores.

EL **SUUT RE B´AARA** es otra prenda típica y es un paño (de 4 o 5 dedos cuadrados) de color rojo, utilizado por el alcalde para tomar entre sus manos la vara. Ese es un palo muy especial de una vara de largo, y en la parte superior lleva un cuadro (de la imagen que está bajo su cuidado), adornado con ciprés.

EL **SUUT RE´ COLOWUA´L** Es un paño (de dos cuartas de largo, con 1 cuarta y 4 dedos aproximadamente de ancho) de fondo blanco y de variados diseños. Es usado para ponerlo en el lugar donde el cofrade se va a sentar.

EL **PAÑO “Tzut”** (algunos de 6 cuartas cuadradas), es una vestimenta que todo cofrade lleva enrollado en la cabeza. A veces lleva dibujos de águila, pero las figuras que más se utilizan es la de los mosquitos por un motivo particular.”<sup>18</sup>

LA **FAJA “Paas”** (de dos brazadas y 3 cuartas de largo, con un ancho de 5 a 10 dedos) es utilizada por el cofrade enrollado en la cintura. Dicho atuendo es de color rojo con dos extremos o puntas. “

Los **MAYORDOMOS** (acompañantes del Alcalde), además de la faja y el paño, usan un Pañuelo Rojo, el cual lo llevan muchas veces en el hombro o en la cintura. Dicho pañuelo es usado exclusivamente para tocar y mover las imágenes que están en la casa del alcalde.

---

<sup>18</sup> Alonzo Gutierrez, Juan Cornelio. Historia y simbolismo del Tejido típico del municipio de Palín, Escuintla



**Ilustración No. 4 Alcaldes y mayordomos con su indumentaria ceremonial, en la Cofradía de Corpus Christi. (Fotografía, Alberto Reyes año 2008)**

#### **2.4.4. El traje típico de las capitanas**

Por lo general cada integrante de la cofradía (alcalde y mayordomo) presta sus servicios acompañado de su esposa quienes son llamadas **“capitanas”**. Es por ello que la mujer cofrade también utiliza atuendos típicos muy especiales por los diseños y el uso que a estos les dan.”<sup>19</sup>

**EL TUN** o **“Tocoyal”**, es un listón que la mujer cofrade lleva enrollado en la cabeza. Llega a medir de 30 a 40 yardas de largo y tiene un peso aproximado de 25 libras.

Su forma representa a una serpiente y el peso tiene similitud al gran compromiso que recae sobre ella.

**EL Güipil CEREMONIAL “Koot Poot”**, va sobrepuesto sobre la blusa y es usado para momentos muy especiales como cambiar de ropa a la imagen, días festivos (del santo) medio año del santo, novenas, matrimonios, etc.

<sup>19</sup> Alonzo Gutierrez, Juan Cornelio. Historia y simbolismo del Tejido típico del municipio de Palín, Escuintla

La **FAJA “Paas”**, es de color rojo y sostiene el corte o la morgia. Dicha vestimenta es utilizada por toda mujer indígena.

La **MORGA O CORTE “Uuq”**, es usada por toda mujer Pocoman.

El **PAÑO “Tzut”**, se lleva puesto sobre la cabeza, extendido casi en su totalidad a excepción de una pequeña orilla que es doblada hacia atrás. Es utilizado para asistir a misas y otros eventos religiosos. Las señoritas indígenas lo utilizan doblado en tres partes sobre la cabeza.

El **“Taj w’al”** que es usado para cubrir la base de los estandartes (son los adornos o escudos de los santos que están bajo su cuidado).<sup>20</sup>



**Ilustración No. 5** Capitanas con su indumentaria ceremonial en la Cofradía de Corpus Christi (Fotografía, Alberto Reyes año 2008).

<sup>20</sup> Alonzo Gutierrez, Juan Cornelio. Historia y simbolismo del Tejido típico del municipio de Palín, Escuintla



## 2.5. El comité religioso indígena, clave en la conservación de las costumbres y tradiciones

El comité religioso indígena es la institución formada por un grupo de ancianos de la comunidad y es el responsable directo de la celebración de la festividad de cada cofradía del municipio.

Esta integrado por un presidente generalmente debe ser un anciano de respeto en la comunidad que haya prestado los servicios de **TAT JE'L** o alcalde (es quién ha recibido en su hogar una cofradía mayor), precedido por un vicepresidente que en rango generalmente es menor (puede ser una persona que haya prestado el servicio como mayordomo en las cofradías mayores).

Luego es precedido un secretario, tesorero y varios vocales. La duración del servicio de comité es de un año y son los miembros de las cofradías mayores quienes se encargan de buscarle sustitutos.

Dentro de las principales funciones del comité se encuentran:

1. La búsqueda del reemplazo en el servicio de las cofradías tanto Mayores como Menores.
2. Celebración de las festividades de las cofradías en el Municipio.
3. Encargado de la recaudación de limosna (aporte económico que se recolecta entre la comunidad indígena para sufragar los gastos en las diferentes celebraciones de las cofradías.
4. Entre los gastos se encuentran: compra de pólvora (bombas) para la quema en la celebración, compra de flores, aporte económico a la cofradía que celebra su festividad y otros gastos.
5. Se encargan de la conservación de las diferentes imágenes existentes en cada cofradía (se encargan de la restauración cuando es necesario).
6. Organizar las diferentes procesiones, ya que solo ellos poseen el permiso legal para poder quemar pólvora en las calles (cada miembro posee una credencial que les respalda).





**Ilustración No. 6 Miembros del Comité religioso indígena acompañados de cofrades, y el tambor, dirigiéndose la Cofradía de Corpus Christi (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008)**

## CAPÍTULO TERCERO

### 3. Principales costumbres y tradiciones del municipio de Palín

El municipio de Palín por su característica conserva una riqueza cultural única, las costumbres y tradiciones son el eje fundamental de esta comunidad, no mal llamada “Cuna de la cultura pocoman”, por ser uno de los principales centros culturales del área pocoman, en el cual se encuentra arraigada la cultura, lengua, costumbres y tradiciones de esta etnia maya.

Dentro de las principales costumbres y tradiciones del municipio de Palín se encuentran:



**Ilustración No. 7 Imagen de Santiago Apóstol, patrimonio cultural muypreciado del pueblo pocoman, saliendo del templo parroquial. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009).**

#### 3.1. Las fiestas de los Santos

La festividad de los Santos en una de las más importantes manifestaciones de costumbres y tradiciones en el municipio de Palín. “Estas están ligadas especialmente a las cofradías que fueron instituciones fundadas por los españoles para cristianizar a los indígenas y así someterlos e introducirlos al sistema de vida y religiosidad español”.<sup>21</sup>

<sup>21</sup> Alonso Guterrez Juan Cornelio. Historia y simbolismo del Tejido típico del municipio de Palín, Escuintla

### 3.2. Principales cofradías y sus celebraciones

En Palin las cofradías se dividen en dos tipos **Cofradías Mayores** llamadas así a todas aquellas que son actualmente activas, desempeñan funciones importantes dentro de la comunidad, específicamente actividades religiosas (participación semanal en la primer misa dominical, estar presentes en las festividades de todos los santos de las cofradías, actividades de semana santa, etc.), y las **Cofradías Menores**, son entidades no activas, llamadas así porque únicamente prestan el servicio de dar posada (ofrecen su hogar para que la imagen este por un tiempo determinado). Las personas no tienen función como en las cofradías mayores, aunque hay que tomar en cuenta que quienes reciben una cofradía menor han prestado servicio en las cofradías mayores o en el comité religioso indígena, las principales cofradías son .

### 3.3. Cofradías Mayores

#### 3.3.1. Cofradía de Santiago Apóstol y San Cristóbal

Su celebración es el 25 de julio, la característica de esta cofradía radica en ser la principal, por tener bajo su custodia junto a la imagen de Santiago apóstol al patrón del pueblo, San Cristóbal, se cree que en la antigüedad la celebración de San Cristóbal se realizaba el mismo día que la de Santiago, motivo por el cual ambas imágenes forman parte de la actual cofradía.

Quienes prestan servicio a dicha cofradía son designados en la cultura pocoman con el título de **San Cristóbal** y en cualquier actividad religiosa, son llamados no por su nombre de pila, sino por el título de servicio que han prestado a dicha cofradía. Quienes reciben en su hogar a la cofradía son llamados **Tat Jel** y la esposa **TU-TUES**, mientras que quienes los acompañan son llamados **MARTOMA**.



**Ilustración No.8 Cofradía de Santiago Apóstol y San Cristóbal (fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008)**

### **3.3.2. Cofradía de Corpus Christi**

Su celebración es variada, dependerá de la fecha en que cae el domingo de resurrección (50 días después de esa fecha). Esta cofradía tiene bajo su custodia a la imagen del Cristo resucitado (llamado en la comunidad Corpus Christi) y es quien acompaña a la procesión del Santísimo Sacramento el día Jueves de Corpus. Quienes sirven a esta cofradía son llamados con el título de **Sacramento**

Será la cofradía de Corpus Christi (así llamado el Cristo Resucitado en la comunidad) una de las más apreciadas por el valor histórico que representa la imagen en la comunidad.

Esta cofradía a dado vida a muchas leyendas y anécdotas en el municipio, entre las principales, la que relata que la imagen del Cristo Resucitado fue encontrada en un cerro llamado Candelaria y que para poder traerla se formó una danza que representaba a la comunidad de Palín. Desde entonces en la Fiesta del jueves de Corpus, la presencia de la imagen del Resucitado, la campana que lo acompaña y el baile de los fieros, dan vida a este relato maravilloso sobre la llegada de la imagen a la comunidad.

Por lo que la fiesta del Corpus Christi en Palín es una verdadera manifestación cultural orgullo de todos los habitantes.



Ilustración No.9 Corpus Christi dirigiéndose a su cofradía (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2007)

### 3.3.3. Cofradía de Santa Teresa

Su celebración es el 15 de octubre, es conocida en idioma pocoman como **Ca' tut Reina** que en castellano significa **nuestra madre reina**, debido a que según la tradición esta imagen fue la primer patrona del municipio.

Quienes sirven a esta cofradía son llamados con el título de **Tat Jél Santresa** que en idioma pocoman que significa “**Alcalde de Santa Teresa**” y a la esposa **TUT-ES Santresa** o capitana principal de Santa Teresa.

La característica de esta cofradía es que posee tres imágenes, una de Santa Teresa de Jesús “Doctora de la Iglesia”, una Santa Teresa del Niño Jesús y la imagen de Santa Margarita Alacoque, santa a quién su festividad se celebra el 16 de octubre un día después de la celebración de la festividad de Santa Teresa.





**Ilustración No.10** A la izquierda Imagen de Santa Margarita, al centro Santa Teresa de Jesús, a la derecha Santa Teresa del Niño Jesús, a un extremo miembros de la cofradía y el Comité preparando los tronos para la procesión del 15 de octubre. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008)

### **3.4. Cofradías Menores**

Se les llama Cofradías Menores debido a que estas no son activas como las mencionadas anteriormente como Mayores. Hay que tomar en cuenta que es posible que estas hayan sido activas como las tres primeras, pero con el tiempo han quedado únicamente con la celebración de la fiesta de la imagen.

Quienes reciben en su hogar estas cofradías son quienes ya han servido en las cofradías mayores y en algunos casos han servido al comité Indígena.

#### **3.4.1 Cofradía de Candelaria**

Su celebración es el 02 de febrero, tiene bajo su custodia a la imagen de la Virgen María en la presentación del niño Jesús al templo, por lo que en Guatemala, se le conoce como “Virgen de Candelaria”. La particularidad de esta cofradía es que en este día se bendicen candelas, como parte de la religiosidad y sincretismo de pueblo pocoman. Muchos ancianos utilizan las candelas bendecidas, cuando existen actividades en la naturaleza de gran impacto (sismos, demasiadas lluvias, etc.),

encienden las candelas bendecidas o cuando alguna persona se ha asustado o cuando creen que es necesario encomendarse a Dios. Tomando en cuenta que la candela representa la luz de Jesús.

Esta celebración es vivida con gran fervor. A las 7 de la mañana del día 02 se celebra la misa en honor a la virgen de Candelaria y se bendice candelas, en dicha celebración están presentes los miembros de la cofradía y todo el pueblo.

A las 10 de la mañana sale en procesión la imagen de la Virgen de Candelaria para luego retornar a su cofradía al filo del medio día. Por la tarde la celebración del día de Candelaria no termina, a las 4:30 la comunidad se reúne en el calvario y allí se da también la bendición de candelas, haciendo una pequeña procesión la comunidad se dirige hacia el templo parroquial en donde se celebra una misa para concluir esta festividad importante.



**Ilustración No.11** Imagen de la Virgen de Candelaria, en procesión del domingo de resurrección. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008).

### **3.4.2. Cofradía de Santo Domingo**

Su festividad es variada, se celebra el domingo de ramos, la imagen que tiene bajo su custodia representa a Jesús en su entrada triunfal a Jerusalén (Jesús de la Palmas).

A las 06 de la mañana del día domingo de ramos se reúne la comunidad en el calvario, en donde se da la bendición de las palmas, que simbolizan la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén.

A todas las personas se le comparte por los miembros de la cofradía y los comités religiosos una palma, las cuales en celebración especial el cura párroco bendice y

luego se hace una procesión del calvario hacia el templo parroquial en donde se simboliza la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén.

Toda la comunidad presente en esta actividad acompaña en procesión hasta la iglesia parroquial en donde se celebra una misa, para que a las 10 de la mañana salga en procesión la imagen recorriendo las principales calles de la población para que al medio día retorne a su cofradía.

Otra característica importante, es la representación en vivo por un grupo de niños de la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén, haciendo también una procesión por las principales calles del municipio.



**Ilustración No. 12 Procesión de domingo de Ramos dirigiéndose al templo parroquial, acompañada de la comunidad portando palmas. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2007)**



### **3.4.3. Cofradía del Cristo de las Ánimas**

Su festividad es el 01 y 02 de noviembre, la cofradía tiene bajo su custodia a la imagen de Cristo crucificado quien a sus pies tiene varias almas, las cuales representan a las benditas ánimas del Santo Purgatorio, quienes por misericordia de Jesucristo podrán limpiar sus pecados y gozar del paraíso por lo cual es llamado en la comunidad “El Cristo de las Animas”.

El día último del mes de octubre la imagen del Cristo de las ánimas se traslada de su cofradía hacia el templo parroquial, para prepararse a la víspera de la celebración del día de los finados y todos los santos.

El 1 de noviembre, se realiza la celebración del día de los difuntos, precedida por una misa en el templo parroquial, en donde los miembros de la Cofradía estarán presentes. Cada persona, envía sus peticiones para que se eleve plegarias, según la cultura religiosa para interceder por las benditas ánimas del Santo purgatorio. Al medio día inicia el toque de las campanas, según la costumbre anuncian el momento en que los seres queridos ya fallecidos visitan a sus familiares. Las campanas sonarán hasta entrada la noche, según la tradición oral, con anterioridad las campanas sonaban hasta la media noche, actualmente solo llegan tocando hasta las 6 de la tarde.

El día 2 de noviembre a las seis de mañana al son de la bomba, el tambor y el pito, se inicia la celebración de la eucarística en la iglesia parroquial, para iniciar la festividad del día de los difuntos, la cofradía se encuentra presente en esta ceremonia religiosa.

A las diez de la mañana llega la hora de una actividad importante muy particular del municipio, y es la celebración de la eucaristía en el cementerio general, la imagen del Cristo de las animas se encontrará presente, junto con el los miembros de la cofradía, el comité y la comunidad. Estas celebraciones de fe son una verdadera manifestación de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín.



**Ilustración No.13 y 14 (Izquierda) Cristo de las Ánimas en el templo parroquial. (Derecha) miembros de la cofradía dirigiéndose a la casa del cofrade después de participar en la celebración litúrgica el día 01 de Noviembre. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2007).**

#### **3.4.4. Cofradía del Niño Dios**

Su celebración es el 25 de diciembre, esta cofradía lleva su nombre debido a que tiene bajo su custodia a la imagen del Niños Jesús, el cual es conservado en un escaparte especial, junto a la imagen del niño Dios se encuentran dos imágenes de la Virgen María.

El día 24 de diciembre a eso de las 5 de la tarde ingresa la imagen al templo parroquial, para estar presente en la celebración de la misa de media noche.

A las diez de la noche del día 24 “nochebuena” se inicia la celebración de la eucaristía. La cofradía está presente para este acontecimiento importante, terminada la misa, el presidente del comité religioso indígena sacará de su camerino a la imagen del Niño Dios de la Cofradía, y se lo traslada al cura párroco para que el la presente a la comunidad, en donde con reverencia todos pasarán a besar a la imagen, como un acto importante de fe y devoción.

El día 25 de diciembre fiesta de la Navidad, a las diez de la mañana inicia la procesión del Niño Dios que recorre las principales calles de esta comunidad. La característica

de esta celebración es la presencia de diferentes danzas, entre ellas la Conquista y el Venado. Finalizado su recorrido la imagen retorna a su cofradía.



**Ilustración No. 15 y 16 Imágenes de la Virgen María y el Niño Dios en su cofradía, a la derecha recibida en ceremonia especial por miembros de su cofradía al retorno a su hogar el 25 de Diciembre. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2007).**





**Ilustración No. 17 Cofradía del Niño Dios en su procesión del 25 de Diciembre. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2007)**

## **Las danzas tradicionales**

Las danzas tradicionales son una de las manifestaciones importantes de las costumbres y tradiciones en el municipio de Palín. Su existencia está ligada especialmente a los acontecimientos religiosos, específicamente a las festividades de los Santos de las diferentes cofradías.

Las danzas desde la época prehispánica son un elemento que tiene relación con los rituales religiosos, es por ello que en la actualidad en la mayoría de comunidades las danzas se realizan en honor a los santos patronos.

## **3.5. Principales danzas tradicionales**

### **3.5.1. Los fieros**

La danza de los fieros es una de las más importantes de la comunidad, por ser originaria de este municipio y por que de ella existen muchas leyendas y tradiciones.

#### **Su origen**

El origen de esta danza tiene varios elementos importantes de carácter mitológico que le dan vida, especialmente está relacionado con la fiesta del Corpus Christi. Según la comunidad, su origen se dio cuando se encontró la imagen que acompaña al

Santísimo Sacramento en la celebración de Corpus Christi en el cerro llamado “de Candelaria” ubicado en la Finca “El Chilar” de la comunidad indígena.

Según la tradición los ancianos trataron de traer la imagen hacia el pueblo pero su peso era sobrenatural que no podían moverla, ya que estaba pegada a una peña. Por lo que decidieron representar varias danzas para ver si con ello se podía despegar la imagen, pero no tuvo resultado, hasta que idearon representar mediante una danza a las personas de la comunidad con trajes sencillos que los campesinos utilizaban y fue de esta manera como se logró despegar la imagen y junto con ello una campana que se empezó a sonar, desde ese momento. Se trajeron la imagen hacia la comunidad y es la que se encuentra actualmente en la cofradía que lleva el nombre del Santísimo Sacramento conocida en la comunidad como la Cofradía de Corpus Christi.

Desde entonces la danza de los fieros, la campana y la Imagen (que es de Cristo Resucitado) son elementos inseparables que se encuentran presentes en la celebración del día del Corpus Christi en la comunidad de Palín.



**Ilustración No. 18 Fieros del Barrio San Antonio terminando la danza acompañados del toro. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2006).**

### **3.5.2. Los partideños**

Son una variante de la danza de los fieros, representativa especialmente del Barrio San Lucas (actualmente la zona 2), según la tradición fue la primera que se representó allá en el cerro de Candelaria.

Se caracteriza por tener un libreto para cada personaje, según la tradición representa una finca en donde existen personajes como el patrón, los caporales, criados, mayordomos, vaqueros y obreros.

La historia se realiza en la perdida de varias cabezas de ganado compradas por la finca y el patrón empieza las investigaciones entre los caporales, los vaqueros y los obreros, hasta que se esclarece el problema del ganado, el patrón manda a los vaqueros a buscar un toro, la característica especialmente se da en la envestida o toreada que el toro estando en la finca da a los vaqueros y a los obreros.



**Ilustración No. 19 y 20 (Izquierda) Caporales acompañando al criado, derecha caporales y mayordomos danzando, Fieros del Barrio San Lucas también conocidos como Partideños. (Fotografía, Marvin Rodríguez año 2006)**

### **3.5.3. Los Shigüaleños**

Es otra variante de los fieros, aunque en la actualidad ya casi no se representa, era una danza representativa del Barrio San José (actual zona 4) se caracteriza por no tener libreto, es mas pacifica que las otras esta formada por patrones, dos vaqueros y dos ancianos, únicamente se da la toreada a los vaqueros.

### **3.5.4. El venado**

Es otra de las manifestaciones culturales muy propias de la comunidad, se caracteriza por haber sido junto con otras medio para evangelizar a la comunidad indígena, y que hoy son parte de las costumbres y tradiciones del municipio. Se representa en honor de la Virgen Maria en el mes de diciembre.





**Ilustración No. 21 Personajes de danza el Venado finalizando la representación. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009)**

Su argumento esta basado en la casería que se da de animales por parte de un cazador y su esposa junto con sus dos perros, entre los diferentes animales que se identifican en la danza se encuentra. El conejo, el tigre, el león, el pisote, el mapache, el mico y el mas importante el Venado, cada uno con su respectivo argumento, generalmente todos bajan para celebrar a la virgen María, uno a uno los van cazando pero el mas apetecido es el venado, siendo el último en cazar.

Es importante tomar en cuenta que el venado fue desde la época prehispánica uno de los animales sagrados de la cultura maya, ya el Popol Vuh en la creación de la tierra, los cerros y todo lo que la habita lo menciona como de los primeros que surgieron, y en esta danza es el más importante.

### **3.5.5. El baile de la conquista**

Danza importante de la comunidad su origen no es propio, según Lisandro Estrada Conde se cree que “Los papeles originales fueron llevados a Palín por don Atanasio Castellanos, de Tecpán Guatemala, a principios del siglo XX.

El baile representa la batalla librada entre los españoles y el ejército de los Quiches comandados por Tecún Uman, en los campos de Urbina en Febrero de 1524<sup>22</sup>, la danza termina con la muerte de Tecun Uman, para luego darse la evangelización del pueblo Quiche a la nueva religión traída por los españoles. Esta danza es de carácter evangelizador. Originalmente era representada en honor de la Virgen del Patrocinio, pero que hoy también se representa en Navidad, para conmemorar el nacimiento del Niño Dios



**Ilustración No. 22 y 23 (izquierda) Personajes de la conquista danzando, representan al ejército Quiché. (Derecha) Princesas danzando, al fondo el ejército español. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008)**

### **3.5.6. Los moros y los cristianos**

Danza traída por los conquistadores, es representada en varios municipios del país, el origen de esta danza en la comunidad es incierto.

La danza representa el acontecimiento importante librado por los castellanos, al expulsar de la península Ibérica a los Árabes, quienes habían tomado los lugares sagrados, acontecimiento memorable logrado mediante las cruzadas.

### **3.5.7. Los diablos**

Es una danza muy especial, la cual se representa particularmente el 01 y 02 de noviembre día de los Santos y los Difuntos, su origen en la comunidad no está registrado.

<sup>22</sup> Estrado Conde, Lisando. Historia y Tradiciones de Palín, Escuintla.



Representa el acontecimiento donde Lucifer es expulsado del Cielo por el Arcángel San Miguel, por haber querido igualar el poder de Dios.

Es por su característica una danza muy valiosa. Por muchos años estuvo olvidada pero por iniciativa de un grupo de jóvenes se ha recuperado y actualmente si se representa.

### **3.6. El rezado**

El rezado de la virgen del Patrocinio se realiza el día 27 de diciembre, aunque su fiesta es el 26 de dicho mes, es una actividad importante después de la celebración del nacimiento del Niño Jesús. En el municipio la festividad de María, tiene su mayor atractivo en el rezado que recorre las principales calles y avenidas del municipio, en donde la quema de pólvora (cohetillos y bombas multicolores) es el atractivo fundamental.

#### **3.6.1 Origen religioso**

Los orígenes bíblicos de la celebración del Patrocinio de Maria, se enfocan en celebrar la importancia que María tuvo para que el hijo de Dios se hiciera hombre y estuviera en medio de nosotros. Es este acontecimiento memorial el que se celebra el 26 de Diciembre, un día después de la festividad de la Natividad del Señor.

#### **3.6.2. La celebración en el municipio**

Según Lisandro Estrada Conde en su documento Historia y Tradición del Municipio de Palin, la celebración del rezado en honor a la Virgen del Patrocinio se remonta a los años 1880 “cuando la honorable dama doña Rafaela Novales, propietaria de la finca La Avenida principió a festejarle su día a la Santísima Virgen del Patrocinio, ese año le mandó a officiar una solemne misa, quemando muchas bombas y cohetes e invitando a las principales familias de ese entonces, sacando en procesión a la imagen de la Virgen en un vistoso rezado que salió de la finca para recorrer las principales calles del pueblo”.<sup>23</sup>

Aunque, según de miembros del comité de ladinos de la población hay datos que remontan la celebración al año 1720, que es cuando se manda a esculpir la imagen y se compran unos terrenos en la que era la finca Avenida, razón por la cual, allí se encontraba la imagen y para 1880 es trasladada la iglesia parroquial del municipio.

Así se comenzó esta festividad que año con año fue cobrando más entusiasmo entre los habitantes del lugar, hasta que a principios del siglo pasado esta imagen fuera llevada a la iglesia que dando a cargo de su celebración un comité organizado por mestizos de la comunidad.

---

<sup>23</sup> Estrada Conde, Lisandro, Historia y Tradiciones de Palin, Escuintla.

### **3.7. El convite**

#### **3.7.1 La celebración actual**

El convite es una de nuestra expresión de tradición enraizada, surge especialmente por la cultura mestiza radicada en el municipio, con algunos elementos racistas en donde se toma al indígena como un medio folclorista, no como una sociedad con dignidad y derechos.

Sus orígenes no son autóctonos, el convite (en muchos municipios se representa), se realiza en honor de la virgen del Patrocinio, en donde muchos niños de la comunidad son revestidos de indígenas (tradición que en toda Guatemala se manifiesta el día 12 de diciembre, en este municipio posiblemente no se celebraba con mucho fervor a la Virgen de Guadalupe y no existía una imagen para procesinar, se traslada la celebración en la conmemoración de la Virgen del Patrocinio). Una de las peculiaridades de este convite es que con sarcasmo se busca representar a personajes públicos de la sociedad palineca.

El elemento clave será la carroza que transportará a un grupo de niños y niñas en donde una niña representa a la Virgen del Patrocinio, esta carroza irá al final y delante los miembros del convite danzan o representan sus números artísticos.

Esta invita a la comunidad a prepararse a la celebración de navidad. Cada comunidad concibe y celebra el convite de diferente manera.

En Palin, el convite es parte importante dentro de las celebraciones navideñas y de la Virgen del patrocinio, se organiza generalmente un domingo previo al inicio de las posadas que se dan a partir del día 16 de diciembre.

#### **3.7.2. Datos históricos**

Durante mucho tiempo se acostumbró arreglar una o dos carretas de bueyes, con sus vistosos adornos llenos de colorido, colocando, allí en forma ordenada a niños vestidos de indígenas, hombres y mujeres siendo una particularidad que una niña representa a la Virgen del Patrocinio, ya que esta actividad se celebra en honor de dicha imagen. Para trasportarles en el tradicional recorrido por las principales calles del pueblo, con el pasar de los tiempos las carretas fueron sustituidas por camiones en donde se trasladan actualmente los niños, esta actividad es promovida exclusivamente por la comunidad ladina.



Ilustración No. 24 Niños en la tradicional carroza del convite, al fondo se observa una niña que representa a la Virgen del Patrocinio. (Fotografía, Periódico “El Chiltepe” año 2008).

### 3.8. El convido

Dentro de la religión católica es un requisito buscar padrinos a toda persona que recibe algunos sacramentos (bautizo, confirmación o matrimonios). Es tradición dentro de la cultura pocoman del municipio de Palín, llevar un presente a las personas que serán los padrinos de dichos sacramentos. Este presente es llamado “**Convido**”, el cual está formado por pan de varios tamaños (tortas, cazuelejas), chocolate, dos pollos fritos o más (en azafates decorados con rábanos, tomates, pepinos, huevos duros, arroz, lechugas y papas fritas, formando un plato especial), tortillas y una botella de licor. La cantidad de pan, pollo y licor dependerá del acontecimiento que se celebrará.

En fecha acordada, los padres de quien recibirá el sacramento, acompañados de varios ancianos, que son quienes encabezan la actividad, llegarán a la casa de los futuros padrinos. Estos de igual manera esperan al grupo de personas que los visitará acompañados de varios ancianos (todos ellos han sido miembros de las diferentes cofradías).

Al llegar a la casa de los futuros padrinos se da el saludo correspondiente entre los principales, dando varias vueltas. Hay un momento de dialogo, luego se da un ritual en donde se sella el compromiso adquirido. En ceremonia especial dando varias vueltas los padres y quienes recibirán los sacramentos acompañados de los ancianos, saludarán a los nuevos padrinos y compadres y a partir de ese momento según la tradición y por instrucción de los ancianos dichas personas se respetaran como tal.

Terminado este ritual se da la entrega del convido, con una oración y bendición previa de un anciano en donde se ora por que este compromiso y la nueva relación que se

dará entres ambas familias, sea de bien para unir a la comunidad. Terminada la ceremonia se hace entrega del convido y luego se comparte unas copas de licor entre todos los presentes. Terminada actividad los dieños de la casa y futuros padrinos, agasajan a sus nuevos compadres y ahijados con un almuerzo o cena, dependiendo de la hora en que se haya relajado la actividad. Terminada la recepción, se da la despedida y entrega de los recipientes que contenían el convido presentado a los nuevos padrinos.

### 3.9. Los arcos

Un distintivo en la celebración de la Semana Santa en el municipio de Palin son los tradicionales arcos. Dichos arcos están elaborados por cartón, hojas de pacaya, flores. El objetivo de estos arcos era colocarlos en las principales calles al paso de las procesiones de Semana Santa.

En Palín la zona que mas ha difundido esta tradición es la zona 3 (Barrio San Antonio), sin dejar de mencionar el barrio San Lucas que colocaba su tradicional arco en la entrada del Calvario, de la misma manera el Barrio San José (actual zona 4) elaboraba sus arcos.



**Ilustración No. 25** Procesión del Jueves Santo al momento de pasar bajo un arco, elaborado en la entrada principal de la Iglesia Parroquial. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008).

### **3.9.1. Realidad de esta tradición**

La realidad actual de esta tradición es que ya pocos la practican debido a varios factores, entre ellos: el económico, ya que para la elaboración de los arcos se necesita de cierta inversión que generalmente es sufragada por quienes elaboran dichos arcos, otra de las causas por la que esta tradición se ha ido perdiendo es el tiempo. En la actualidad la mayoría de jóvenes se dedican a trabajar en la industria, lo que les resta tiempo para dedicarse a esta actividad.

### **3.9.2. Los arcos en la antigüedad**

En los tiempos pasados la elaboración de los arcos era uno de los principales atractivos y los jóvenes los realizaban con mucho entusiasmo, toda la calle principal de la zona 3 que del Calvario conduce hasta la calle del antiguo cine Palineco, era impresionante ver la cantidad de arcos que se exponían, tanto de cartón como de hojas de pacaya, en donde la creatividad del pueblo pocoman se veía manifestada en esta hermosa tradición.

Al punto que hasta existían grupos de señoritas que también elaboraban su arco. Los arcos se colocaban desde el día miércoles santo por la noche, hasta el día domingo de Resurrección en donde se finaliza las actividades de Semana Santa con la procesión de Resurrección, la cual inicia a las 04:00 horas y culmina con la despedida de las imágenes al filo del medio día.

## **3.10. Las alfombras**

Otro particular acontecimiento son las alfombras, que no son propias de la comunidad, estas manifestaciones artísticas, están presentes en los principales centro de manifestación religiosa popular de Guatemala, nos referimos a la Antigua Guatemala y la Ciudad Capital.

El elemento particular de las alfombras de este municipio, es que son elaboradas con diferentes materiales entre ellos frutas y verduras, frutas y productos silvestres que proporcionan las montañas palinecas, lo valioso de la alfombra es que muchas veces el objetivo es colocar al paso del Nazareno todo tipo de producto, todo enfocado en la fe para que mediante ello Dios les bendiga su hogar y principalmente su negocio, sus cosechas y trabajo. Con esta finalidad dichas manifestaciones de fe trasladadas a la tradición particular del pueblo pocoman, son dignas de mencionar como parte de las costumbres y tradiciones.





**Ilustración No. 26 Alfombra del Jueves Santo, elaborada a base de verduras. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008).**

### **3.11. La procesión de la cruz de pasión**

Otro elemento particular en el municipio de Palín, es la procesión del Jueves Santo en donde sale el cortejo procesional del Nazareno. Un elemento fundamental en este cortejo procesional es el recorrido de la Cruz de pasión llamada también Santa Cruz (cruz de madera que servirá el día viernes Santo para los actos litúrgicos de crucifixión, en ella se coloca al Nazareno que luego se procesionaria en el Santo Entierro), junto a la cruz, se procesiona la imagen del gallo (que según los relatos bíblicos simboliza el momento en que San Pedro niega a Jesús por tercera vez) y los clavos que también sirven el día viernes Santo.

La cruz se procesiona en hombros por personas mayores, escogidas por los miembros de la hermandad indígena de Jesús Nazareno, quién organiza la solemne procesión de Jueves Santo por la mañana.

Según relatos de los ancianos la Cruz, el gallo y los clavos, eran tres insignias que en la antigüedad se conservaban en la Cofradía de la Virgen de Candelaria (por ser la imagen que representa a la madre de Jesucristo), la cruz por su tamaño se colocaba en el techo de los hogares en donde se encontraba la cofradía, pero con el pasar de los años y sin existir registros de estos acontecimientos, la cruz fue trasladada de la Cofradía hacia el templo parroquial que es donde actualmente se resguarda, quedando únicamente en la cofradía los clavos y la imagen del gallo.



**Ilustración No. 27** Cofrades acompañando a la cruz de pasión, junto con ellos, el gallo y los clavos presidiendo la procesión del Nazareno, en su recorrido del jueves Santo. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008).

### 3.11.1. Novena a la cruz de pasión

Previo a su recorrido el día Jueves Santo se realiza la novena a la Cruz (nueve días de rezo del santo rosario en el templo parroquial), concluyendo el día miércoles Santo en donde se realiza la velación al Nazareno.



**Ilustración No. 28 y 29 (izquierda)** Procesión de la cruz de pasión al momento de ingresar al templo parroquial. (Derecha) procesión del Nazareno el día jueves Santo pasando frente al parque central de la población. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2008).



Otras de las manifestaciones de las Costumbres y tradiciones en el municipio de Palín es la celebración de la procesión del día domingo de Resurrección. Finalizada la Semana Santa el día viernes Santo en toda Guatemala las procesiones del Santo entierro son esperadas con mucha fe por todos los feligreses, en Palín aparte de estas importantes procesiones, el día domingo de Resurrección es esperado con mucha alegría. En realidad debe ser el día más importante, ya que es el día en que Cristo venció a la muerte.



**Ilustración No. 30 y 31 Imagen del Cristo Resucitado (Corpus Christi) y San Antonio, en la importante procesión de resurrección, en la madrugada del domingo. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009).**

El municipio vive una de sus mejores galas en sincretismo religioso y cultural. Se dará la procesión del Cristo resucitado acompañado de las principales imágenes de las cofradías y los Santos patronos de cada barrio, junto con ello una gran multitud que acude a esta trascendental celebración.





**Ilustración No. 32** Multitud acompañando a la procesión de Resurrección, el día domingo por la mañana. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2007).

El día Sábado Santo por la tarde, aun se escucha resonar las marchas fúnebres acompañando a la procesión de la Virgen de la Soledad, ya en el templo parroquial se inician los preparativos para la celebración del día grande.

Ingresan las imágenes de los santos patronos de cada barrio (San José, San Antonio, San Pedro y San Lucas), junto con ello una larga multitud de personas de las diferentes cofradías traen tinajas (recipientes de plástico) con agua para que en la misa de celebración de resurrección sea bendecida (esta agua será repartida en las cofradías a las familias que la acompañan, el agua bendita al igual que la candela que se bendice el día 02 de febrero en la celebración de la Virgen de Candelaria, servirá para aliviar los sustos y otras finalidades según la costumbres de la comunidad).

A las 10 de la noche del día Sábado Santo se inicia la celebración de la misa en donde se conmemora la resurrección de Jesús. Antes de la celebración de la eucarística el párroco acompañado de la comunidad en celebración especial en el calvario de la comunidad, ha encendido el cirio pascual (candela de gran tamaño, pasará encendida hasta el día de la Ascensión de Jesús al cielo), el cual simboliza la resurrección de Jesús y luego se hará una procesión hacia la iglesia parroquial. Es hasta esa hora en que la iglesia se enciende candelas, coloca flores, queman bombas y repican las campanas (cosa que se había suspendido después de la celebración de la última cena, el día jueves santo por la tarde), cantando el gloria que manifiesta el triunfo de Jesús sobre la muerte, en esta misa están presentes los miembros de las cofradías del Corpus Christi (Jesús resucitado y la Virgen de Candelaria por ser las principales en esta celebración). Terminada la misa los miembros de las diferentes cofradías acompañadas del tambor y el pito regresan a sus hogares para esperar el inicio de la procesión de resurrección.

### 3.12.1. Inicio de la celebración del Domingo de Resurrección

El día domingo de resurrección a las 03:00 de la mañana, el sonar de la bomba anuncia el inicio de la preparación de la fiesta de resurrección.

Del templo parroquial saldrán dos grupos de imágenes las cuales llegaran a las cofradías de Corpus Christi (Jesús resucitado) y la Virgen de Candelaria, para que de allí se inicie la alegre procesión de resurrección. Quienes irán a traer a la imagen del la Virgen de Candelaria son las imágenes de San José, San Lucas. Quienes van a la Cofradía del Cristo resucitado (Corpus Christi), serán la imagen de Santiago apóstol, San Pedro, San Antonio san Miguel Arcángel en representación del ángel que anunció la resurrección de Jesús.

Llegados a la cofradía ambos grupos esperan para que las imágenes del Cristo resucitado como de la Virgen de Candelaria sean preparadas en su trono.



**Ilustración No. 33** Imágenes de Cristo Resucitado y Virgen de Candelaria en la procesión de cortesía, domingo de resurrección. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009).

A las 04:00 de la mañana inicia la procesión de resurrección, el grupo de imágenes que acompaña al Cristo Resucitado se encuentra en el Calvario, en donde se simboliza la resurrección de Jesús, mientras que el grupo que acompaña a la Virgen María saldrá del templo parroquial en el centro del municipio.





**Ilustración No. 34 y 35 (izquierda) Momento en que se da la despedida de la Virgen de Candelaria con la imagen de San Pedro. (Derecha) imagen de Cristo Resucitado en la cortesía despidiendo a la imagen de San Antonio. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009).**

### **3.12.1. La procesión de Cortesía (despedida de las imágenes)**

A la señal de la bomba salen ambos grupos para encontrarse en la cortesía que es lo que le da vida a esta celebración (Bailan todas la imágenes, simbolizando su encuentro con Jesús Resucitado). Dichos encuentros se dan en los cuatro barrios del municipio, hasta llegada la seis de la mañana para que a las 6:30 las imágenes retornen al templo parroquial para la primera misa del día domingo de resurrección.



**Ilustración No. 36 Imagen de Cristo Resucitado al momento de su despedida por la imagen de Santiago Apóstol. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009).**

A las diez de la mañana saldrá nuevamente la procesión en donde se despedirán todas la imágenes hasta concluir en la Cofradía de Corpus Christi que será la principal, acompañando a la imagen de Cristo Resucitado se encontrará la imagen de Santiago que por ser la principal tiene como compromiso acompañar a la del Corpus Christi hasta que esta llega a su hogar, para luego retornar al suyo.





**Ilustración No. 37 Imagen de Cristo Resucitado y Santiago apóstol en la ceremonia de recepción por los ancianos miembros de la Cofradía, terminada la procesión de resurrección. (Fotografía, Marvin Emiliano Rodríguez año 2009).**

### **3.2.9. Cuentos y leyendas**

Uno de los legados importantes de la cultura Maya es la gran riqueza cultural heredada mediante los cuentos y las leyendas, la mitología prehispánica tiene su gran expresión cultural en la actualidad mediante estas manifestaciones en cada pueblo de Guatemala.

El valor histórico de estas costumbres es que han sido transmitidas mediante la tradición oral, uno de los principales medios por los cuales se ha perpetuado la memoria de un pueblo.

La llegada de los españoles y su cultura se une a la americana para dar vida a cuentos y leyendas propios de nuestro continente, que hoy es el orgullo de nuestros pueblos. Unido a ello se encuentra un elemento importante, producto de la cosmovisión del pueblo maya y son los llamados espíritus protectores, manifestados en lo que se conoce como anualismo.

### **3.2.10. El anualismo**

La cultura Maya dentro de su cosmovisión de la vida centra mucho la relación del hombre con la naturaleza, el respeto a ella determinó muchas veces la sobrevivencia del hombre, por lo que con razón fue llamada “La Madre Naturaleza”, desde la época precolombina en la cultura Maya se concibe a los seres humanos regidos por un nahual (espíritu protector) generalmente un elemento relacionado con la naturaleza, animales, fenómenos, etc.

En la comunidad de Palín la cosmovisión del Nahual en la vida de los hombres es inseparable, por lo que han surgido muchas historias en donde los espíritus o el Nahual se manifiesta, para proteger, enseñar o instruir a las personas en el camino del bien.

Entre las principales leyendas e historias importantes surgidas de estos elementos importantes se encuentran.

## EL CRISTO DEL CORPUS CHRISTI



24

**A**proximadamente en los años de 1,600, cuentan que unos campesinos encontraron a una imagen en la montaña del Cerro Candelaria donde le llaman Pan Terek´b´al (en el lugar donde se toma) para ir a pedir la lluvia en el mes de abril, a su paso encontraron una imagen, quisieron traerla al pueblo pero no pudieron porque se encontraba pegada a una peña.

Vinieron al pueblo contaron el acontecimiento y se organizaron muchas danzas y ceremonias, pero no pudieron despegar la imagen de la peña. Todas las danzas que se representaron utilizaban trajes lujosos.

Al no tener éxito se organizó en el Barrio San Lucas por ser el más cercano al Cerro Candelaria, una danza que representaba la forma en que vivía la gente en esa época, sin trajes lujosos mas bien con trajes de campesinos y fueron hacer ceremonias donde se encontraba la imagen y en cuanto se encontraron en aquel lugar hubo un temblor y se despegó una campana que estaba junto a la imagen, sonaron la campana y se despegó también de la peña la imagen.

Se vinieron tocando la campana y bailando junto a la imagen y fue así como pudieron traerla al pueblo. Es por ello que siempre que se cambia de ropa la imagen o está en movimiento siempre se toca la campana, porque dicen los ancianos que si no se toca la campana, puede misteriosamente la imagen del Corpus Christi regresar al lugar donde fue encontrada.<sup>25</sup>

<sup>24</sup> Imagen del Corpus Christi, la cual se cree fue encontrada en el cerro candelaria

<sup>25</sup> Sabana Cojón, Felipe Sebastián. Cuentos y leyendas de Palín,



26

**C**uentan los abuelos que antiguamente volaban sobre este pueblo unas aves llamadas águilas pero tan grandes que eran que se llevaban a la gente.

Cuando escuchaba el ruido, se escondían en grandes ollas de barro o en cacastes de caña de milpa. Cuando el águila tomaba con sus garras a las ollas o al cacaste los hombres quedaban en el suelo y se salvaban de ser llevados por esas águilas.

Cierto día un hombre no tomó sus precauciones y fue llevado por uno de estos animales a un gran cerro donde estaban los pichones en un nido gigante. Allí estuvo el hombre durante varios días escondido hasta que logró escapar, caminó varios días en la montaña hasta que encontró un mar, hizo una balsa y con suerte regresó a este pueblo después de mucho tiempo a contar lo ocurrido, por eso surgió la devoción a estas águilas y las mujeres hoy los tejen en sus güipiles a los que en Poqoman se les llama Kot p'ot que significa: Piel de águila.<sup>27</sup>

---

<sup>26</sup> Güipil en pocoman llamado Kot p'ot que significa: Piel de águila

<sup>27</sup> Sabana Cojón, Felipe Sebastián. Cuentos y leyendas de Palín





**A** un campesino le gustaba salir de cacería a los potreros de la finca El Farol<sup>29</sup>, pues hasta allí llegaban los venados a pastar.

Una noche salieron con un familiar acompañados de perros, sabían de unos venados que llegaban a este lugar.

Estaban luceando cuando vieron a dos grandes venados en el potrero, al lucerazo movieron la cabeza luciendo sus enormes cachos.

Prepararon la pólvora, apuntaron en la frente del animal y cuando tirando escucharon un ruido ¡Pon gon!.. Soltaron los perros para que agarraran a los animales pero para su sorpresa lo único que encontraron fueron dos trozos de palo de jobo con las balas impregnadas. No había tales animales, fue solamente una burla que les hizo “El encanto”.<sup>30</sup>

---

<sup>28</sup> Venado que se encuentra en las montañas del “El Chilar”

<sup>29</sup> Finca encontrada en las afueras del municipio de Palín

<sup>30</sup> Sabana Cojón, Felipe Sebastián. Cuentos y leyendas de Palín, junto con entrevistas con ancianos de la comunidad

**E**n la zona de Medio Monte existe un cerro en cuya ladera se dibuja una enorme cruz de cabeza en bajo relieve, lo que ha dado origen a que le llame Cruz Pasión.

Un hombre no quiso respetar la Semana Santa, fue a trabajar a la montaña y una noche escuchó que se acercaba una gran procesión, se escondió entre unos matorrales para observar de donde venía el ruido y dicen que vio como se acercaban las filas de cucuruchos pero eran solamente animales de la montaña que cargaban un anda con un Cristo.

Entonces entendió que había que respetar a los días santos. Así como este señor, muchos otros han tenido diferentes visiones en este lugar.<sup>31</sup>



32

---

<sup>31</sup> Sabana Cojón, Felipe Sebastián. Cuentos y leyendas de Palín

<sup>32</sup> Montañas del Chilar, de donde han surgido muchas leyendas.



**U**n señor, al que le gustaba mucho la cacería, iba un día a trabajar con un compañero.

Mientras pasaba por un barranco, vio una partida de pisotes. Al ver un grande que iba por delante, sacó su escopeta, le apuntó y le pegó. Pero al caer el pisote grande que iba adelante, todos los demás se le fueron encima.

El sacó su machete y los macheteó, matando a seis animales.

El señor quedó muy asustado porque, en toda su experiencia de cacería, nunca le había ocurrido un caso semejante.

Creyó que se trató de encantos, pues resultó enfermo. Pero creía mucho en Dios y así fue como se curó.<sup>34</sup>

---

<sup>33</sup> Pisote que se encuentra en las montañas palinecas

<sup>34</sup> Documento “Bendito Chilar”. Comunidad Católica de Palín.

<sup>35</sup>

**H**abía un señor llamado José, que se quedaba mucho en la montaña de El Chilar, bajo una peña.

Cultivaba papaya, melón, sandía y otra clase de frutas. Con él llegaban muchas clases de animales. El cazaba a muchos animales, los pelaba, juntaba fuego para tener brasa y asaba a los animales.

Un día, el olor que soltaban los animales atrajo a un león. José se asustó, pensó que se lo iba a comer, pero no fue así. El león se hizo su compañero, allí se mantenía todas las tardes.

De repente, un día se acercó un tigre, José sintió la muerte, pues pensó que le iba a ocurrir tal suerte, nunca pensó que león lo iba ayudar contra el tigre. De hecho, el tigre estaba por devorar a José cuando actuó el león en contra del tigre, lo sacó y lo eliminó.

El señor José agradeció al león dándole diariamente cinco o seis animales bien asados. El león fue su mejor guardián y su fiel amigo.<sup>36</sup>

---

<sup>35</sup> Jaguar que se encuentra en montañas del Chilar en Palín, Escuintla

<sup>36</sup> Documento “Bendito Chilar”. Comunidad Católica de Palín

<sup>37</sup>

**H**abían tres campesinos que cazaban muchos animales, pero nunca estaban conformes.

Cada día tenían mas ambiciones. Una noche les sucedió una cosa muy rara, vieron a un mapache sobre un árbol, luego le dispararon y el animal cayó entre un cafetal.

Al buscarlo no lo encontraron. Lo peor fue que sintieron un escalofrío y no podían hablar. También iban tres perros con ellos, que se quedaron ciegos y temblaban de frío.

Luego regresaron a un ranchito. Allí ya tuvieron el valor de platicar sobre lo que les había sucedido. Desde ese momento creyeron que si existe el encanto.<sup>38</sup>

---

<sup>37</sup> Mapache que se encuentra en las montañas del Chilar

<sup>38</sup> Bendito chilar. Comunidad Católica de Palín.

## LOS DIABLOS EN EL TEMPISQUE<sup>39</sup>

**E**n un sitio ubicado frente al lugar conocido como el Tempisque, sucedió que una familia hizo una fiesta.

Ya había entrado la noche cuando vieron a un grupo de músicos rancheros que entraron a la casa sin pedir permiso.

Comenzaron a tocar bonitas canciones que alegraron a la gente quienes comenzaron a bailar.

Al llegar la media noche la gente se dio cuenta que tales músicos tenían las caras coloradas como el fuego, asustados todos salieron corriendo de la casa al igual que tales músicos los cuales con sus instrumentos iban gritando rrr,rrr,rrrrr,rrrrr. Desde entonces en este sitio comenzaron a espantar a la gente. El dueño de la casa vendió el sitio porque era imposible vivir en este lugar.<sup>40</sup>

## EL NAHUAL DE LA MARIMBA

**C**ierto joven veía siempre en la puerta de una casa a una hermosa mujer, un día el joven se le acercó para conocerla mejor y después de ese día quedó completamente enamorado de esta muchacha.

El joven decidió entrar a pedir a esta señorita y dio el aviso respectivo de su llegada a su futuro suegro.

Después de haber dialogado y entregado la reliquia respectiva el joven dijo que quería llevarse de una vez a la supuesta muchacha, - Está bien, dijo el padre , aquí está mi hija, mostrándole una bella marimba, el joven no terminaba de entender, entonces el padre le dijo, -En verdad que nosotros no hemos podido tener hijos pero mi hija es esta marimba y su nahuatl es el que has visto en la calle, ya que yo pronto voy a morir y es por eso que ella debe conseguir nueva familia.

Así fue como este joven en vez de una muchacha lo que fue a traer fue el nahuatl de la marimba.

<sup>39</sup> Se le llama “Tempisque” a un lugar que se encuentra en la actual zona 2 de Palín, cerca de la Estación del Ferrocarril colindante con el río Michatoya.

<sup>40</sup> Sabana Cojón, Felipe Sebastián. Cuentos y leyendas de Palín

## Conclusiones

1. Las costumbres y tradiciones son el reflejo de la historia viva en cada uno de los pueblos del mundo.
2. La costumbre se vuelve tradición, gracias a la transmisión de generación en generación mediante la cultura oral.
3. La educación es el medio por el cual los seres humanos conocen, analizan y entienden su realidad, para luego contribuir en la construcción su historia.
4. Debe ser un orgullo para cada ciudadano tener raíces prehispánicas de una de las grandes culturas como la maya, sin avergonzarse de ella.
5. Es mediante la investigación y el compromiso que cada uno de los seres humanos conoce de forma más clara su historia, logrando con ello valorar y respetar su pasado.

1. Es importante que cada uno de los miembros de una comunidad se preocupe por conocer sus orígenes a través de las Costumbres y tradiciones para poder valorar la riqueza cultural que posee.
2. La Cultura podrá sobrevivir en los tiempos actuales, cuando los padres de familia, docentes y comunidad estén conscientes del valor que tienen las costumbres y tradiciones de cada pueblo, comprometiéndose en la práctica fomento y divulgación de estos elementos culturales. Se rescatará la cultura cuando nadie se avergüence de su origen y no se discrimine a cada persona por su forma de pensar y concebir el mundo, más si se le dé su lugar y respeto en este país multicultural, multilingüe y pluriétnico.
3. Es importante que se ponga en práctica los nuevos lineamientos sobre educación, en donde los contenidos de los cursos se adapten a las necesidades e intereses de cada pueblo para su desarrollo. Será de esta forma como la escuela puede ser fundamental para contribuir en conservar las costumbres y tradiciones de cada pueblo.
4. Guatemala es uno de los países que posee gran diversidad cultural y a la vez, el que posee la mayor discriminación en la región, esto último hace que lamentablemente, los miembros de una comunidad se avergüencen de su cultura y su legado histórico, por temor a ser discriminados. Es importante que mediante la educación aprendamos a vivir entre culturas diferentes, respetando la forma de pensar y sentir de cada persona, tal como lo manda nuestra constitución Política de la República.
5. Es mediante el nivel Superior específicamente la Universidad de San Carlos de Guatemala como ente rector de la educación en Guatemala, Instituciones Culturales, Religiosas y Centros Educativos que se debe fomentar la investigación, documentación y práctica de la cultura en las comunidades guatemaltecas, para que cada día exista más documentación que resguarde y divulgue la riqueza cultural de cada pueblo. De esta forma será como las costumbres y tradiciones podrán sobrevivir a lo largo de los años.



## BIBLIOGRAFIA

- ALONZO GUTIERREZ, Juan Cornelio. **Cofradía de Santa Teresa**. Guatemala. Editorial Artes Gráficas Jiménez. 2008. 19 pp.
- ALONZO GUTIERREZ, Juan Cornelio. **Historia y Simbolismo de Tejido Típico del municipio de Palín, Escuintla**. Guatemala. Editorial Imprenta y Serigrafía APUY. 2004. 22 pp.
- ALONZO GUTIERREZ, Juan Cornelio. **La cofradía indígena del Santísimo Sacramento del municipio de Palín del departamento de Escuintla (siglo XVII\_XXI)**. Guatemala. 230 pp.
- COMUNIDAD CATÓLICA DE PALÍN. **Bendito Chilar**. Guatemala. Editorial CEPSE. 1993. 40 pp.
- COMUNIDAD CATÓLICA DE PALÍN. **San Cristóbal Palín 1535 – 1985 450 años de Historia**. Guatemala. Editorial Impresos Veninsa. 1985. 16 pp.
- COMUNIDAD CATÓLICA DE PALÍN. **Palín, Escuintla comunidad poqoman del Sur**. Guatemala. Editorial Veninsa. 1985. 20 pp.
- ESTRADA CONDE, Lisandro. **Historia y Tradiciones de Palín, Escuintla**. Guatemala. Editorial Nawal Wuj. 2002. 502 pp.
- MARTÍNEZ PELAÉZ, Severo. **La Patria del Criollo**. México. Editorial Ediciones en Marca. 1994. 183 pp.
- SABANA COJÓN, Felipe Sebastián. **Apuntes Monográficos del Municipio de Palín**. Guatemala. Editorial Imprenta Arrecis. 25 pp.
- SABANA COJÓN, Felipe Sebastián. **Cuentos y leyendas de Palín, folleto No. 2**. Guatemala. Editorial Imprenta y Serigrafía APUY. 18 pp.

## **CAPÍTULO IV**

### **EVALUACIÓN DEL PROYECTO**

#### **4. Evaluación**

La evaluación se concibe como el conjunto de acciones que se ejecutan en el proceso enseñanza-aprendizaje para determinar si se han alcanzado los objetivos especificados en el plan respectivo. Se enfoca en determinar la efectividad o acierto de los objetivos trazados, buscando la mejora continua para lograr los propósitos esperados.

La evaluación es la medición clara de la efectividad de las acciones es importante tener en cuenta que los verdaderos objetivos se hacen realidad cuando nos terminan el grado de acierto en los propósitos esperados.

Es pues la evaluación ese instrumento clave que nos da el panorama claro de realidad del proyecto.

#### **4.2. Evaluación del diagnóstico**

Para realizar el diagnóstico fue necesario elaborar un plan, en donde se describen los objetivos y que actividades se van a realizar para la detección de necesidades dentro de la institución. Esas necesidades fueron detectadas utilizando distintas técnicas e instrumentos. Se estableció un cronograma para la realización de esta etapa del proyecto donde se detectaron las necesidades y carencias de la institución.

#### **4.3. Evaluación del perfil**

El perfil fue evaluado por medio de una lista de cotejo, el nombre del proyecto es el resultado de la necesidad más importante de la institución el cual contó con el apoyo de la institución patrocinada, lo que le dio la viabilidad necesaria al proyecto.

Fueron alcanzadas las metas y definidos los beneficiarios directos e indirectos. El financiamiento fue logrado mediante la gestión en instituciones privadas y las actividades se realizaron de acuerdo al cronograma establecido.

#### **4.4. Evaluación de la ejecución**

Esta etapa se evaluó por medio de una lista de cotejo. Se estableció que las principales instituciones representantes de la cultura palineca constituyeron a la elaboración de la Monografía, conscientes de la necesidad de resguardar y practicar las diferentes costumbres y tradiciones.

Las instituciones culturales recibieron copias de la Monografía como un aporte al fomento de la cultura del municipio

#### **4.5. Evaluación final**

Se realizó a través de una evaluación de impacto, utilizando como técnica la encuesta y el cuestionario como instrumento, aplicándola a las instituciones culturales, estudiantes y comunidad para evaluar el beneficio de este proyecto en la población. El resultado de estas encuestas fue satisfactorio ya que tanto las instituciones culturales, comunidad educativa y la población, mostraron su satisfacción por la elaboración de la Monografía de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla.

## Conclusiones

1. Se contribuyó con la creación de una Monografía de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de Palín, departamento de Escuintla, que servirá como un auxiliar importante en la divulgación, fomento y conservación la cultura de un pueblo.
2. Mediante el Ejercicio Profesional Supervisado, se evaluó la realidad en el campo cultural del municipio de Palín, a igual que muchos pueblos, la discriminación, la modernidad están haciendo que la cultura se pierda y las nuevas sociedades adopten culturas extranjeras, olvidando por completo la propia.
3. Se logró crear un proyecto que beneficiará no solo a la comunidad de Palín, sino a todo un país, tomando en cuenta que la mayoría de los pueblos indígenas en Guatemala provienen de una misma cultura.
4. La falta de recursos, interés y muchas veces la vergüenza por ser parte de un pueblo indígena, hacen que proyectos que hablen de la cultura de un pueblo se conviertan en una necesidad para poder conservar toda la riqueza cultural de nuestras comunidades, ya que muchos de sus miembros se olvidan de su cultura y no practican las costumbres y tradiciones de su comunidad.
5. No puede haber desarrollo sin el conocimiento de la historia de un pueblo, ya que el presente es reflejo del pasado, y el futuro depende de cuanto entendemos este presente.

## Recomendaciones

1. Es obligación de instituciones educativas, religiosas, estatales buscar la divulgación de documentos que hablen de la riqueza cultural de cada pueblo.
2. La discriminación y los nuevos sistemas modernos han hecho que mucha de la cultura se pierda, es compromiso de todos aprovechar los avances de la tecnología, para poder divulgar y sentirse orgullosos del legado cultural que poseen nuestros pueblos, aprendiendo a valorar y respetar cada cultura sin discriminar.
3. Es importante que en cada pueblo se rescate las costumbres y tradiciones, ya que estas son el legado histórico de una gran cultura como la Maya. Por lo que es valioso para toda la nación que haya escritos que divulguen cada cultura.
4. Es responsabilidad de los padres, docentes y autoridades correspondientes, destinar recursos e impulsar políticas en donde el respeto así los pueblos indígenas, sea el principio que rija el desarrollo de cada comunidad. Debemos de enseñar a valorar nuestra cultura, el traje y el idioma, empezando nosotros mismos, en nuestras familias y en los centros educativos.
5. Para que las nuevas sociedades comprendan la realidad de su pueblo se tiene que conocer, los acontecimientos pasados, manifestados mediante toda la cultura de un pueblo, y es responsabilidad del sistema educativo, los padres de familia y las instituciones culturales enseñar a la juventud, esta realidad para que puedan entender el presente y visualizar el futuro.

## Bibliografía

- AYALA RAMIREZ, Jaime & JARAMILLO S. Luis Javier. **Guia de gestión de proyectos**. Editora Guadalupe Ltda. Santa Fé, de Bogotá D.C. Colombia 1198. 105pp.
- 
- BACA URBINA, Gabriel. **Evaluación de proyectos. 3ª Edición**. McGraw- Hill. México. 1996. 339pp.
- GARCÍA GARCÍA, Edwing Roberto y otros. **Propedéutica para el Ejercicio Profesional Supervisado EPS**. Guatemala. Universidad de San Carlos, Facultad de Humanidades. 2008. 90 pp.
- CARDONA RECINIOS, Fredy. **Registros y Controles**. Guatemala. Ediciones Superación.2005. 50 pp.
- CARRIÓN GUTIEZ, Manuel. **Manual de Bibliotecas 2ª ed., 4ª reimp**. Madrid, España. Editorial Fundación Germán Sánchez Ruipérez.2002. 150 pp.
- HERNÁNDEZ OROZCO, Carlos. **Planificación y Control**. México. Antología Editorial Norma.1984. 264 Pág.
- MÉNDEZ PÉREZ, José Videl. **PROYECTOS 6ª Edición**. Guatemala. Universidad de San Carlos, Facultad de Humanidades. 2006, 87 pp.
- GIL MONTEPEQUE, Jovita, BARRIOS María Alejandra. **Derecho Administrativo**. Guatemala. Editorial Ediciones Superiores. 2007. 556 pp.
- GIL, Gladis. **Curso: formulación y evaluación de proyectos**. Compilación de documentos. Ministerio de Finanzas Públicas. Guatemala. 1998.
- GUANDALINI, Bruno. **Guía para la elaboración, diseño y administración de proyectos (aspectos generales)**. 2ª Edición. UNESCO/CAP. Litografía Lil S. A San José, Costa Rica. 1993 72 pp
- LEÓN ORFELIO G., MONTERO Ignacio. **Diseño de Investigaciones**. España. Editorial Impresos y Revistas S.A. 1995. 311 pp.

- TERRY & FRANKLIN. **Principios de Administración.** México. Editorial Continental S.A. de C.V. 1995. 747 pp.
- JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA). **Guía básica para formulación de proyectos con aplicación del Marco Lógico.** Guatemala. 1992 42 pp.
- SAPAG CHAIN, Nassir, SAPAG CHAIN, Reinaldo. **Preparación y evaluación de proyectos.** 3ª. Edición. McgGraw-Hill. Colombia. 1996. 404 pp.
- ZEA SANDOVAL, Miguel Angel, CASTRO MONTENEGRO, Héctor Santiago. **Formulación y evaluación de proyectos.** SEGEPLAN. Guatemala. 1994. 195 pp.
- PÉREZ, René Francisco. **Planificación Estratégica Escolar.** Guatemala. Editorial Punto. 2008. 115 pp.



# **APÉNDICE**



**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Facultad de Humanidades**  
**Departamento de Pedagogía**  
**Plan Domingo**

### **Encuesta dirigida a: Instituciones culturales**

Como parte del Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, la facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos mediante sus epecistas, realizó en este municipio el proyecto titulado: “Monografía de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla”. Nos gustaría saber sus opiniones. Gracias por tu colaboración.

**Instrucciones: Escribe una x en el criterio “sí” o “no” según creas conveniente.**

1 ¿La realización del proyecto sobre las costumbres y tradiciones resuelve una necesidad de la comunidad?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

2 ¿La ejecución del proyecto llenó las expectativas de las instituciones culturales, para el fortalecimiento de la riqueza cultural del municipio?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

3. ¿Considera que la distribución de ejemplares contribuye al rescate y valoración de las costumbres y tradiciones del municipio?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

4. ¿El proyecto fortalece la necesidad y el trabajo de instituciones dedicadas a la conservación de la cultura en la comunidad?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

5. ¿El proyecto ejecutado tiene relación con los objetivos de las principales instituciones culturales del municipio?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_



**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Facultad de Humanidades**  
**Departamento de Pedagogía**  
**Plan Domingo**

### **Encuesta dirigida a: Autoridades municipales y educativas**

Como parte del Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, la facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos mediante sus epecistas, realizó en este municipio el proyecto titulado: “Monografía de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla”. Nos gustaría saber sus opiniones. Gracias por tu colaboración.

1. ¿Considera que la monografía sobre las costumbres y tradiciones ayudará a conservar las costumbres y tradiciones del municipio?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

2. ¿La Monografía sobre las principales costumbres y tradiciones del municipio fortalece la conservación de las mismas?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

3. ¿Considera que la elaboración de un documento de las costumbres y tradiciones del municipio resolvió una de las necesidades de la población con relación al rescate de la cultura?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

4. ¿Considera que fue importante documentar las principales costumbres y tradiciones para su rescate y conservación?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

5 ¿El documento ayudará a las instituciones necesarias a conservar las principales costumbres y tradiciones?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_



**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Facultad de Humanidades**  
**Departamento de Pedagogía**  
**Plan Domingo**

### **Encuesta dirigida a: Comunidad**

Como parte del Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, la facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos mediante sus epecistas, realizó en este municipio el proyecto titulado: “Monografía de las costumbres y tradiciones del municipio de Palín, departamento de Escuintla”. Nos gustaría saber sus opiniones. Gracias por tu colaboración.

**Instrucciones: Escriba una x en el criterio “si” o “no” que usted crea conveniente.**

1 ¿Considera necesario conocer sobre las costumbres y tradiciones de su municipio?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

2 ¿Es de gran importancia para toda la población contar con documentos que hablen de las costumbres y tradiciones del municipio?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

3. ¿Considera que una Monografía de las costumbres y tradiciones es de beneficio para la comunidad?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

4. ¿Estaría dispuesto a impulsar proyectos para rescatar las costumbres y tradiciones de su municipio?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

5. ¿Todo documento que hable de las costumbres y tradiciones contribuyen a que estas no mueran?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

# **ANEXO**



**Marvin Emiliano Rodríguez, socializando el documento en la Cofradía de Corpus Christi, una de las más importantes del Municipio de Palín considerada Mayor, frente al consejo de ancianos y Cofrades.**





**Marvin Emiliano Rodríguez acompañado del Lic. en Historia Juan Cornelio Alonso, escuchando el discurso de un anciano, dando la importancia de conservar las Costumbres y Tradiciones del municipio de Palín, acompañados de Cofrades y Capitanas. (Fotografía, año 2009).**



**Panorámica del municipio de Palín, departamento de Escuintla.**



**Majestuosidad de la cadena Volcánica que rodea al municipio de Palín, en el departamento de Escuintla (Volcán de Agua, de Fuego y Acatenango).**



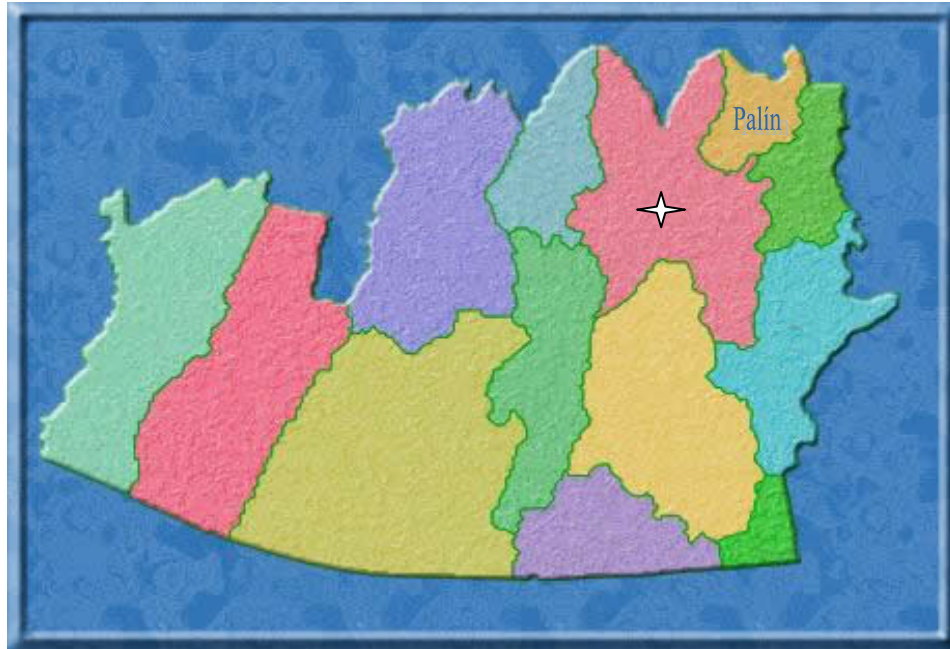


**Puesta del sol, vista desde el municipio de Palín, departamento de Escuintla, como antesala a la boca costa en el Pacífico guatemalteco.**

## DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA

Sus municipios y la distancia en kilómetros que los separa de la cabecera departamental y la capital de la República.

### ESCUINTLA



MUNICIPIO	Distancia de los Municipios a su Cabecera Departamental	Distancia de los Municipios a la Capital
Escuintla ✦	Cabecera	59
Guanagazapa	25	84
Iztapa	66	130
La Democracia	35	92
La Gomera	57	111
Masagua	12	71
Nueva Concepción	93	150
<b>Palín</b>	17	42
Pueblo Nuevo Tiquisate	89	148
San José	51	110
Santa Lucía Cotzumalguapa	34	91
San Vicente Pacaya	28	47
Siquinalá	26	83

